

---

# Saisie d'une personne

---

## B

### **Contenu du module:**

- Procédure pour saisir les données d'une personne.
- Mise en relation des données de personnes (conjoint, enfant, frères et sœurs).
- Différentes possibilités de recherche.

---

<b>1 Saisir les données personnelles</b>	<b>3</b>
Principes de base concernant la transaction Personne	3
1.1 Personne	4
Ordre des masques pour la ressaisie d'une personne dans le système	4
Procédure de saisie	5
Rechercher une personne dans le système	6
1.2 Noms des parents	8
1.3 Droits de cité	9
1.4 Relations de famille	10
1.5 Transaction de données complémentaires	11
1.6 Personne (enregistrer resp. clôturer)	12
1. Enregistrer	12
2. Clôturer	12
<b>2 Mise en relation des personnes (établissement des relations de famille)</b>	<b>13</b>
2.1 Généralités sur la ressaisie	13
2.2 Conjoint	13
2.21 Saisie avec le bouton Conjoint	13
2.22 Contrôle	17
2.23 Saisie individuelle des époux	17
2.3 Enfant	20
2.31 Avec le bouton Enfant du masque Personne	20
2.32 Mise en relation d'un enfant avec un parent déjà enregistré	23
2.4 Frères et sœurs	24
Fonction de contrôle: seuls les enfants communs au couple	24
2.5 Possibilités de recherche	26
Avec le bouton Rechercher une personne	27
Avec le bouton Rechercher une transaction	28
<b>3 Cas pratiques</b>	<b>30</b>
Cas pratique n° 1	30
Cas pratique n° 2	36
Cas pratique n° 3	39

---

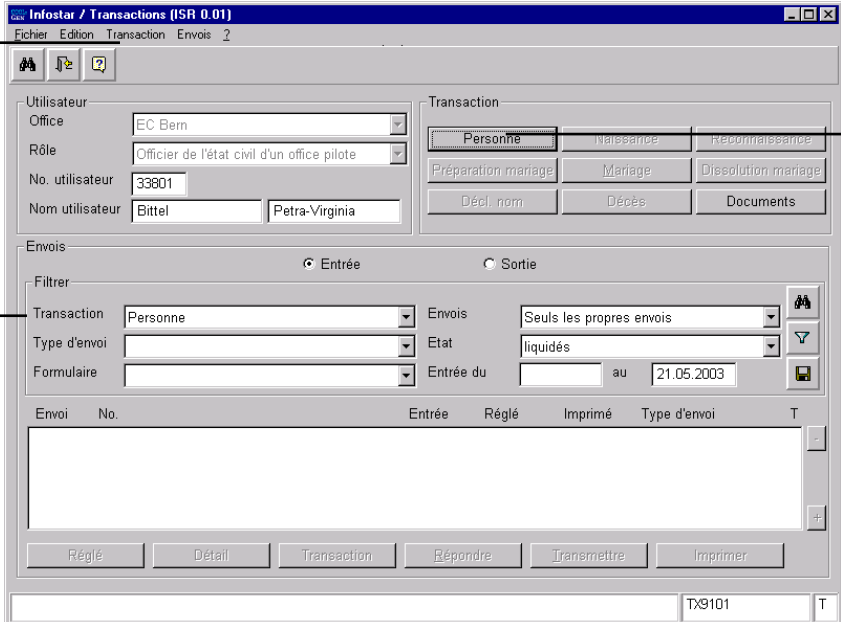
## 1 Saisir les données personnelles

La saisie de chaque personne se fait à l'aide de 5 masques différents. Les données saisies, comme par exemple la filiation (noms des parents), font partie du statut personnel correspondant. Ainsi, dans INFOSTAR, on ne procédera pas à la saisie d'une famille mais d'une personne.

### Principes de base concernant la transaction Personne

Avant d'entrer en détail dans les différentes étapes de la ressaisie, voici comment accéder à la **Transaction Personne** du programme INFOSTAR.

En cliquant sur le bouton **Transactions** du **Menu d'accès (ISR 0.00)**, vous ouvrez le masque **Transactions (ISR 0.01)**:



Le menu **Transaction** vous permet d'accéder aux transactions **Personne** et **Documents**.

Vous trouverez des informations détaillées sur les **Envois** au module C.

Cliquez ici pour arriver à la transaction **Personne**.

Illustration B - 1: Transactions (ISR 0.01)

Dans la section **Transaction** du masque ci-dessus, vous pouvez choisir entre plusieurs options. Comme il s'agit dans le cas présent de la saisie d'une personne, cliquez sur le bouton **Personne** ou activez les touches Alt + R (puisque le R est souligné). Ensuite, vous accédez à la fenêtre **Personne (ISR 5.1)** dans laquelle vous pouvez saisir les données de la personne concernée.

**Astuce:** Vous pouvez également accéder aux diverses transactions à partir du menu **Transactions**. Ceci est utile en particulier lorsqu'il n'existe pas de bouton pour une transaction particulière dans le masque susmentionné. Dans ce cas, activez les touches Alt + R.

Veuillez noter que durant la phase d'introduction "Personne", la saisie des données personnelles et leur actualisation (mise à jour) ne peuvent être effectuées qu'à l'aide du bouton **Personne**.

## 1.1 Personne

### Ordre des masques pour la ressaisie d'une personne dans le système

1<sup>er</sup> masque: Personne (ISR 5.1)

2<sup>ème</sup> masque: Nom des parents lors de l'établissement de la filiation (ISR 0.73)

3<sup>ème</sup> masque: Droits de cité (ISR 0.70)

4<sup>ème</sup> masque: Relations de famille actives et dissoutes (ISR 5.13)

5<sup>ème</sup> masque: Transaction de données complémentaires (ISR 0.07)

6<sup>ème</sup> resp. 1<sup>er</sup> masque: Personne (ISR 5.1)

### ***Procédure de saisie***

En général, la marche à suivre pour la saisie de personnes est la suivante:

1. Analyse du feuillet (lors de la saisie à partir du feuillet du registre des familles)

- Définir la date d'événement à prendre en compte,
- les données resp. les personnes actuelles,
- les relations à établir.
- Faut-il demander des informations complémentaires à d'autres offices?

Avant de saisir une personne, assurez-vous qu'elle n'a pas déjà été enregistrée.

2. Recherche d'une personne dans le système (voir aussi les pages suivantes à ce sujet)

- Est-ce que la personne à saisir se trouve déjà dans le système?

3. Saisie des personnes

- Indiquer la date de l'événement
- Saisir les données personnelles, les droits de cité, etc.
- Saisir les relations de famille:
  - contrôler si les parents ont déjà été saisis
  - contrôler éventuellement si les enfants ont déjà été saisis

**Attention:** La saisie ne peut être effectuée que pour les personnes originaires de la commune qui procède à la saisie ou pour les ressortissants étrangers.

## Rechercher une personne dans le système

Cliquez sur le bouton **Recherche d'une personne**:

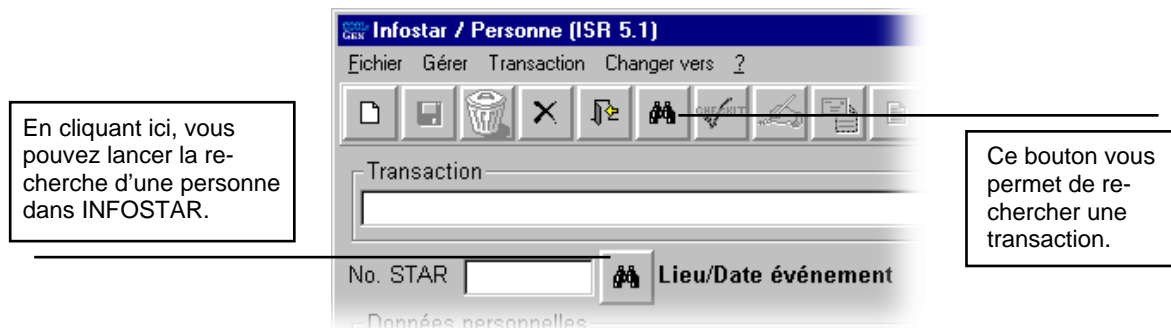


Illustration B - 2: Personne (ISR 5.1)

Vous accédez à la fenêtre **Recherche de personne (ISR 0.04)**:

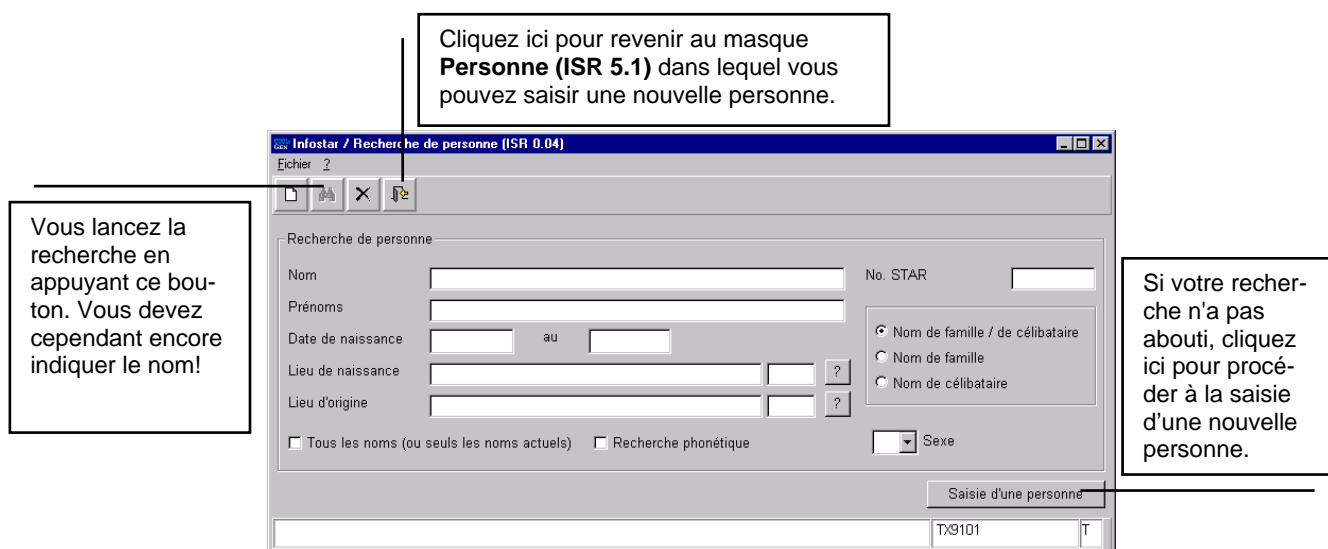


Illustration B - 3: Recherche de personne (ISR 0.04)

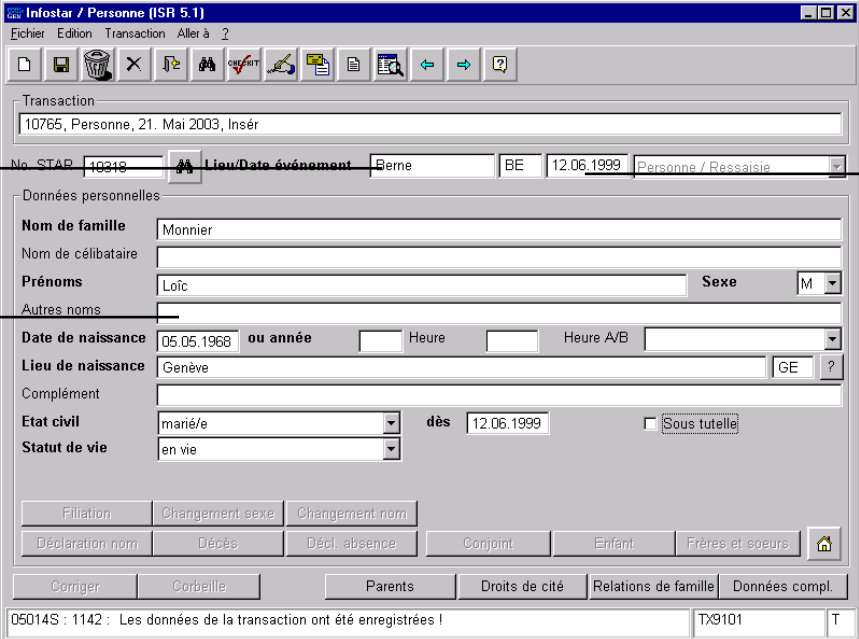
Dans le masque **Recherche de personne (ISR 0.04)**, introduisez le nom de famille et les prénoms de la personne à ressaisir et appuyez sur la touche **Enter** ou cliquez sur le bouton **Rechercher** dans la barre d'outils. Pour procéder à une recherche à partir du nom de famille, indiquez au moins les trois premières lettres du nom suivies d'un point (ceci est valable pour n'importe quelle recherche, p.ex. pour les localités).

La recherche peut être affinée de différentes manières et il est même possible d'effectuer une recherche phonétique si vous avez des doutes quant à l'orthographe exacte. Activez à cet effet la case **Recherche phonétique**. Vous avez également la possibilité de rechercher une personne non seulement d'après les noms actuels mais d'après tous les noms connus. Dans ce cas, activez la case correspondante.

**Astuce:** Les chances de trouver la personne dans le système (et ainsi d'éviter une double saisie) augmentent en fonction du nombre de critères que vous introduisez.

Si votre recherche ne donne aucun résultat (ce qui devrait être effectivement le cas pour la ressaisie), cliquez sur le bouton **Saisie d'une nouvelle personne...** ou sur le bouton **Retour**.

Vous arrivez dans la fenêtre **Personne (ISR 5.1)** où vous pouvez procéder à la saisie de la personne souhaitée:



Le lieu de l'événement figure déjà dans ce champ.

Entrez la date de l'événement.

Dans le cas d'un Middle Name, veuillez le mentionner dans ce champ.

**Illustration B - 4: Personne (ISR 5.1)**

Veuillez noter que les champs dont la désignation figure en gras doivent obligatoirement être remplis.

Commencez par introduire la date de l'événement. Lors de l'enregistrement des données personnelles à partir du registre des familles, la date à prendre en compte doit être déterminée pour autant qu'aucun événement ne déclenche la saisie. En général, il s'agit de la date du dernier événement qui a provoqué les inscriptions sur le feuillet (donc de la date de validité du statut personnel saisi).

Saisissez ensuite les données suivantes:

- Nom de famille (le nom de célibataire des femmes mariées doit toujours être indiqué)
- Prénom resp. prénoms et autres noms
- Sexe (M = masculin; F = féminin)
- Date de naissance (au moins l'année de naissance)
- Lieu de naissance

Veuillez noter que, pour une personne étrangère, l'Etat doit être mentionné dans le champ **Lieu de naissance** et la région ainsi que le nom du lieu doivent figurer dans **Complément**, comme par exemple:

**Lieu de naissance**    Allemagne  
**Complément**        Bavière, Nürnberg

- Etat civil
- Statut de vie

Complétez les champs restants si vous disposez des informations requises (voir sur le feuillet du registre des familles).

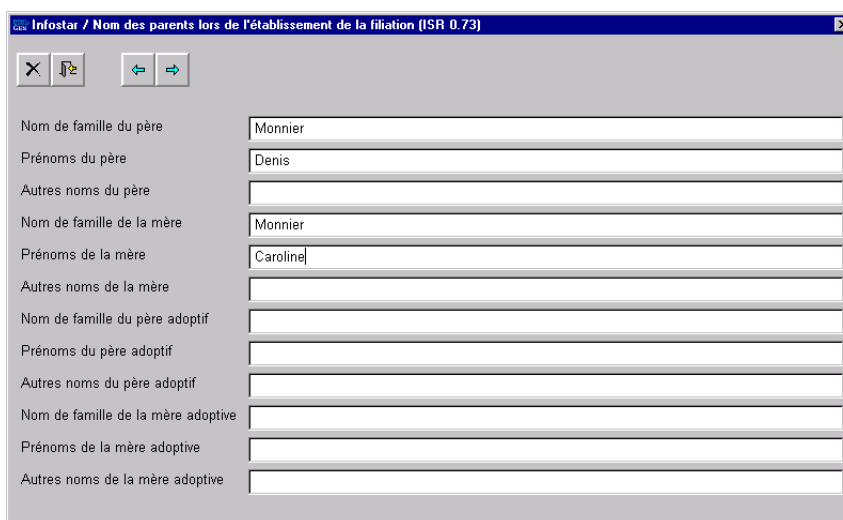
Passez ensuite au prochain masque à l'aide du bouton **Suivant**.

**Astuce:** Dès que vous avez saisi les informations dans cette fenêtre, cliquez sur le bouton **Enregistrer** afin que les données puissent être reprises dans les masques suivants. Ainsi, les données s'affichent également dans les fenêtres **Information succincte sur la transaction** et **Information succincte sur la personne**, ce qui peut s'avérer utile pour s'orienter dans le système.

La fonction **Enregistrer** permet de sauvegarder les données localement dans le système (et non dans toute la Suisse).

## 1.2 Noms des parents

Cette étape consiste à saisir les noms des parents (s'ils sont connus) dans le masque **Nom des parents lors de l'établissement de la filiation (ISR 0.73)**:



Nom de famille du père	Monnier
Prénoms du père	Denis
Autres noms du père	
Nom de famille de la mère	Monnier
Prénoms de la mère	Caroline
Autres noms de la mère	
Nom de famille du père adoptif	
Prénoms du père adoptif	
Autres noms du père adoptif	
Nom de famille de la mère adoptive	
Prénoms de la mère adoptive	
Autres noms de la mère adoptive	

**Illustration B - 5: Nom des parents lors de l'établissement de la filiation (ISR 0.73)**

Après avoir introduit les informations que vous possédez, cliquez sur le bouton **Suivant**.

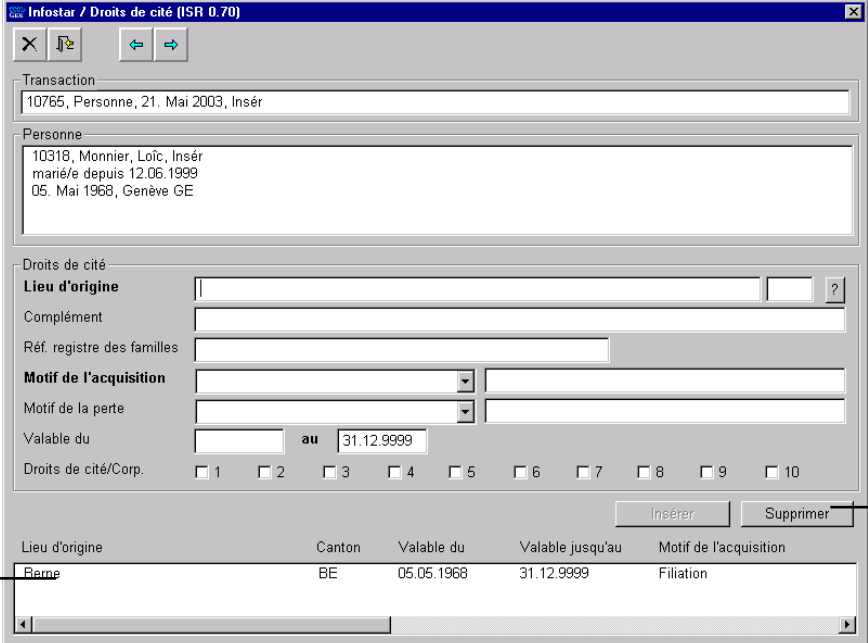
**Remarque:** Le nom de célibataire de la femme, p.ex. née Meier, ne sera pas mentionné en sus. Ce masque sert uniquement à donner des renseignements sur la filiation de la personne en cours de saisie. L'indication des noms des parents est une donnée qui fait uniquement partie du statut personnel.



### 1.3 Droits de cité

Après avoir saisi les noms des deux parents, cliquez sur le bouton **Suivant** pour arriver au masque **Droits de cité (ISR 0.70)**:

Après avoir cliqué sur **Insérer**, ce champ affiche les données saisies en matière de droits de cité.



N'actionnez le bouton **Supprimer** dans ce masque que si les entrées sont erronées ou si une proposition incorrecte a été faite (le texte doit s'afficher sur fond bleu).

Illustration B - 6: Droits de cité (ISR 0.70)

Ce masque sert à saisir les droits de cité valables pour ce statut personnel. Après avoir complété les champs obligatoires (**Lieu d'origine**, **Motif de l'acquisition**), cliquez sur le bouton **Insérer** afin d'enregistrer vos données. Si une personne possède plusieurs lieux d'origine, recommencez la procédure jusqu'à ce que tous les lieux d'origine soient correctement saisis. Vous avez la certitude que vos données sont saisies dès qu'elles s'affichent dans la partie inférieure du masque. Cliquez ensuite sur le bouton **Suivant** pour passer au prochain masque.

Seul l'office de la commune d'origine de la personne à saisir est habilité à entrer le motif d'acquisition d'un droit de cité. Si l'autorité effectuant la saisie n'est pas le lieu d'origine, il faut sélectionner "Inconnu" comme motif d'acquisition et envoyer une communication à la commune d'origine concernée.

L'indication de la référence du registre des familles est très importante, car elle constitue le lien entre INFOSTAR et le feuillet du registre des familles.

**Astuce:** Avez-vous fait une erreur lors de la saisie? Pour réactiver les données dans le masque, cliquez sur la ligne correspondante du lieu d'origine située dans la partie inférieure de la fenêtre. Effectuez les corrections nécessaires et cliquez sur **Insérer**. Vous pouvez également procéder de la même manière pour effectuer d'autres modifications ou des traitements de données. A la fin de la procédure, cliquez toujours sur **Insérer** (l'entrée ne sera pas saisie à double).

## 1.4 Relations de famille

Vous accédez ensuite au masque **Relations de familles actives et dissoutes (ISR 5.13)** où vous trouverez les relations existantes d'une personne:

Illustration B - 7: Relations de famille actives et dissoutes (ISR 5.13)

Dans ce masque, il s'agit d'établir les relations de famille actuelles d'une personne (p.ex. avec un d'un conjoint).

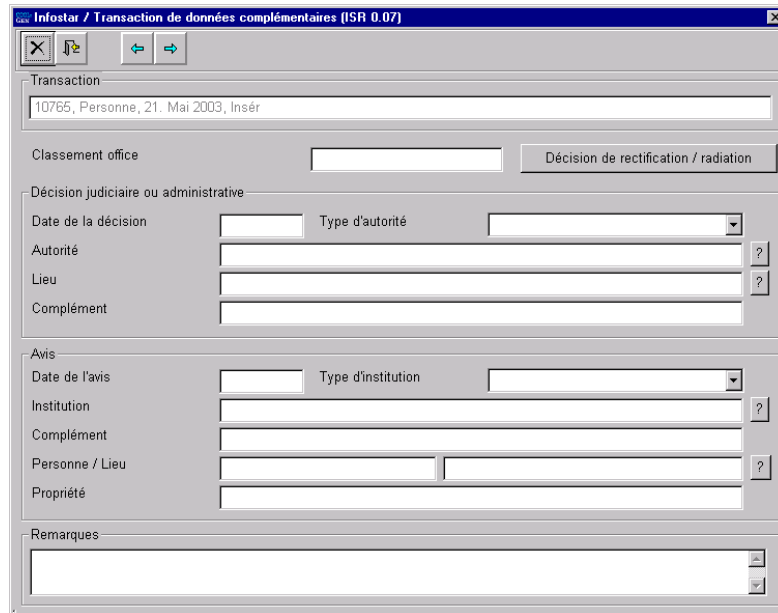
La mise en relation n'est possible que lorsque les deux personnes ont été saisies dans le système.  
En outre, dans le cas de personnes mariées ou divorcées, veuillez vous assurer que les deux conjoints aient été saisies avec le même état civil.

Si le système propose resp. trouve un conjoint ou un enfant, veuillez vous reporter aux points suivants du chapitre 2 de ce module:

- 2.21 Saisie d'un conjoint avec le bouton **Conjoint**
- 2.23 Saisie individuelle des deux conjoints
- 2.31 Le bouton **Enfant** dans le masque **Personne**
- 2.32 Mise en relation d'un enfant avec un parent déjà enregistré

## 1.5 Transaction de données complémentaires

Durant la phase d'introduction "Personne", aucune donnée ne doit être saisie dans ce masque:



Infostar / Transaction de données complémentaires (ISR 0.07)

Transaction  
10765, Personne, 21. Mai 2003, Insér

Classement office

Décision judiciaire ou administrative

Date de la décision  Type d'autorité

Autorité  ?

Lieu  ?

Complément

Avis

Date de l'avis  Type d'institution

Institution  ?

Complément

Personne / Lieu  ?

Propriété

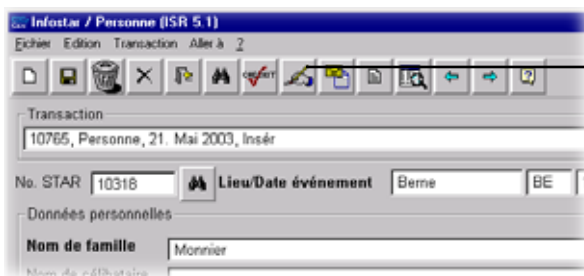
Remarques

**Illustration B - 8: Transaction de données complémentaires (ISR 0.07)**

## 1.6 Personne (enregistrer resp. clôturer)

### 1. Enregistrer

Si vous cliquez sur le bouton **Suivant** du masque **Transaction de données complémentaires (ISR 0.07)**, vous revenez au masque **Personne (ISR 5.1)**. Enregistrez les données en cliquant sur le bouton **Clôturer**.

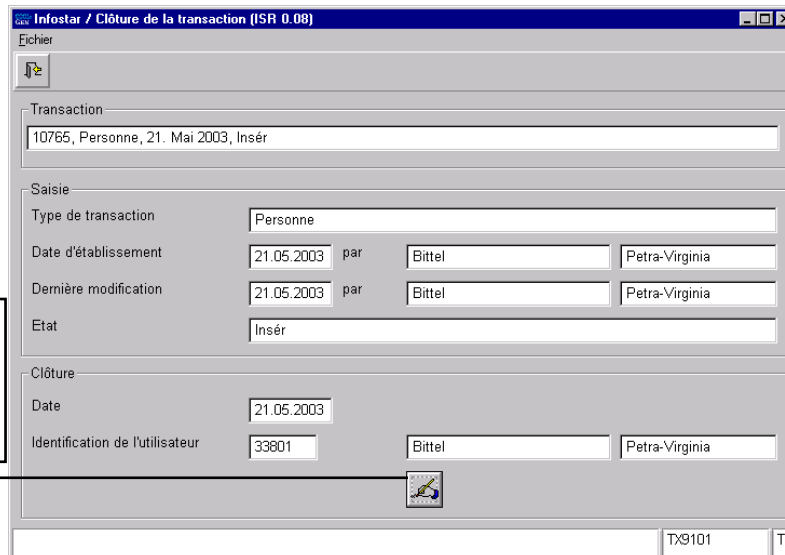


Ce bouton sert à clôturer la procédure de saisie de l'information.

Illustration B - 9: Personne (ISR 5.1)

### 2. Clôturer

La fenêtre qui s'affiche vous donne certaines informations sur la transaction en cours (la date d'établissement et des modifications, le nom de la personne qui l'a établie, l'état, etc.).



Si vous disposez des autorisations requises, cliquez sur ce bouton pour clôturer la transaction.

Illustration B - 10: Clôture de la transaction (ISR 0.08)

Veillez noter que seule la personne compétente est habilitée à signer. Les données saisies ne sont disponibles dans toute la Suisse qu'une fois signées par une telle personne.

Après la clôture, les données personnelles saisies dans le système sont visibles dans toute la Suisse.

## 2 Mise en relation des personnes (établissement des relations de famille)

### 2.1 Généralités sur la ressaisie

La ressaisie systématique se fait exclusivement à partir du registre des familles. Avant d'enregistrer des données, il faut analyser le feuillet du registre des familles et définir la procédure.

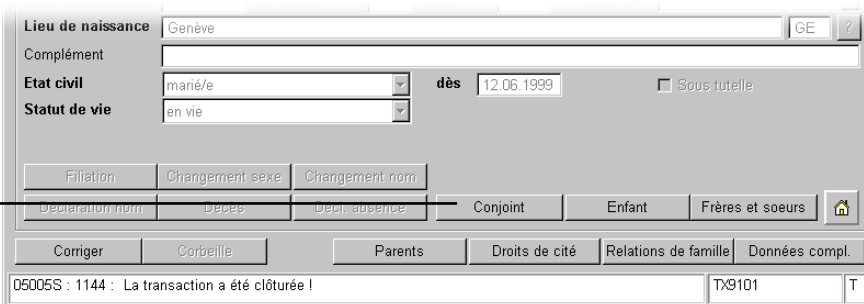
**Important:** Après la clôture, chaque mise en relation avec une autre personne (p.ex. avec le conjoint) doit faire l'objet d'un contrôle.

### 2.2 Conjoint

#### 2.2.1 Saisie avec le bouton Conjoint

La saisie d'un conjoint s'effectue de manière simple et sûre avec l'aide du bouton **Conjoint** dans le masque **Personne (ISR 5.1)** du partenaire déjà saisi (et clôturé).

Cliquez sur ce bouton pour accéder directement au conjoint.



**Illustration B - 11: Personne (ISR 5.1) – Bouton Conjoint**

Procédez ensuite de la même manière qu'une saisie normale. Vous avez l'avantage qu'un certain nombre d'informations sont déjà entrées, comme p.ex. le nom de famille, la date de l'événement et l'état civil. Vérifiez les noms et corrigez-les si nécessaire. Changez éventuellement le nom de famille.

Ouvrez le masque **Nom des parents lors de l'établissement de la filiation (ISR 0.73)** soit en cliquant sur le bouton **Suivant** soit en activant le bouton **Parents**.

famille)

Vérifiez le motif de l'acquisition lors de la reprise du droit de cité du conjoint:

Introduisez "Mariage" comme Motif de l'acquisition pour l'épouse. Seul l'office du lieu d'origine est autorisé à entrer cette information. Si tel n'est pas le cas, sélectionner "Inconnu".

Lieu d'origine	Canton	Valable du	Valable jusqu'au	Motif de l'acquisition
Berne	BE	06.08.1970	31.12.9999	Filiation

Après avoir adapté le droit de cité acquis par mariage, cliquez sur **Insérer**.

Illustration B - 12: Droits de cité (ISR 0.70)

Ce masque affiche des propositions relatives aux droits de cité. Le lieu d'origine du mari est proposé pour autant qu'il soit de nationalité suisse. Vérifiez dans la fenêtre ci-dessus si les propositions faites par le système sont justes et si toutes les données correspondantes sont correctes. Si nécessaire, saisissez le lieu d'origine de la femme.

Seul l'office du lieu d'origine est habilité à définir le motif d'acquisition car, lors de la saisie de données dans INFOSTAR, seules les informations effectivement contenues dans les dossiers de l'autorité respective peuvent être saisies. Dans les autres cas, il faut envoyer une communication à l'office de l'état civil compétent. Si l'autorité qui effectue la saisie n'est pas l'office du lieu d'origine d'une personne, elle indiquera "Inconnu" comme motif de l'acquisition.

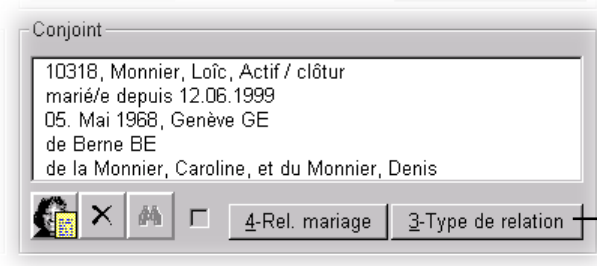
Si les données sont conformes, cliquez sur le bouton **Suivant** pour accéder au prochain masque:

Cliquez ici pour voir les inscriptions relatives au statut personnel et à l'état civil d'une personne.

Illustration B - 13: Relations de famille actives et dissoutes (ISR 5.13)

Sur la base des entrées effectuées précédemment, un conjoint vous est proposé dans la fenêtre **Relations de famille actives et dissoutes (ISR 5.13)**. Vous pouvez le sélectionner (vérifier l'exactitude des données proposées).

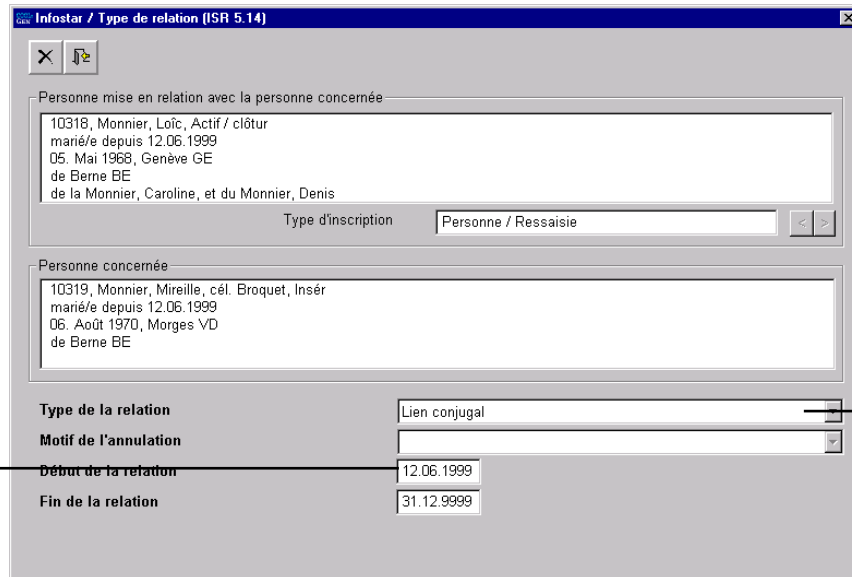
A cet effet, cliquez sur le bouton **3-Type de relation...**



Actionnez ce bouton pour accéder au masque **Type de relation (ISR 5.14)** où vous pouvez insérer des données complémentaires à la relation.

**Illustration B - 14: Relations de famille actives et dissoutes (ISR 5.13) - Bouton 3-Type de relation...**

En cliquant sur le bouton **3-Type de relation**, la fenêtre suivante s'affiche:



Vérifiez la date proposée et modifiez-la le cas échéant.

Dans cette liste déroulante, le type de la relation est déjà donné. Vérifiez-le et adaptez-le si nécessaire.

**Illustration B - 15: Type de relation (ISR 5.14)**

Les données se rapportant aux deux personnes mises en relation ainsi qu'au type et à la date de la relation sont proposées par le système. Vérifiez l'exactitude de ces inscriptions. Dans notre exemple, il s'agit d'un lien conjugal.

famille)



Cliquez sur le bouton **Retour** pour revenir au masque précédent. Actionnez ensuite le bouton **4-Rel. mariage**:

En cliquant sur ce bouton, vous accédez au masque **Données relatives au mariage (ISR 5.15)** dans lequel vous pouvez introduire des informations détaillées sur la relation.



Illustration B - 16: Relations de famille actives et dissoutes (ISR 5.13) - Bouton 4-Rel. mariage

En cliquant sur le bouton **4-Rel. mariage**, vous arrivez à la fenêtre **Données relatives au mariage (ISR 5.15)**:

Infostar / Données relatives au mariage (ISR 5.15)

Personne concernée: 10319, Monnier, Mireille, céd. Broquet, Insér  
marié/e depuis 12.06.1999  
06. Août 1970, Morges VD  
de Berne BE

Conjoint: 10318, Monnier, Loïc, Actif / clôtur  
marié/e depuis 12.06.1999  
05. Mai 1968, Genève GE  
de Berne BE  
de la Monnier, Caroline, et du Monnier, Denis

Célébration du mariage  
Date de célébration du mariage: 12.06.1999  
Lieu de célébration du mariage: Lausanne  
Complément:   
Remarque quant au nom porté:   
Dissolution mariage  
Date de dissolution du mariage:   
Lieu de dissolution du mariage:   
Complément:   
Motif de la dissolution:   
?

Inscrivez le lieu de célébration du mariage et vérifiez l'exactitude de la date dans le champ précédent.

Illustration B - 17: Données relatives au mariage (ISR 5.15)

La date du mariage est déjà proposée par le système. De ce fait, il ne vous reste plus qu'à compléter le lieu de célébration du mariage. Cliquez sur le bouton **Retour** (les données sont automatiquement sauvegardées) pour revenir au masque précédent:

Si une coche apparaît dans cette case, la relation correspondante existe.

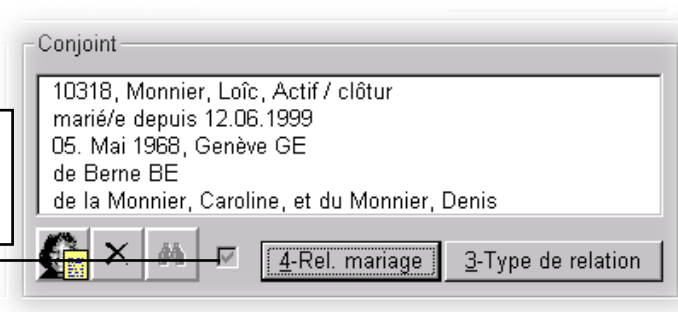


Illustration B - 18: Relations de famille actives et dissoutes (ISR 5.13) – Case relative à la relation



Si une coche apparaît dans la case du masque **Relations de famille actives et dissoutes (ISR 5.13)**, la mise en relation a réussi. Dans ce cas, ouvrez le masque **Personne (ISR 5.1)** afin de clôturer la saisie.

## 2.22 Contrôle

Après la clôture de la transaction, contrôlez les relations et les droits de cité. Appelez en premier les données d'épouse et vérifiez la relation en cliquant sur le bouton **Statut personnel** de l'époux dans le masque **Relations de famille actives et dissoutes (ISR 5.13)**. Vous accédez alors au masque **Statut personnel (ISR 0.10)**. A l'aide du bouton **Statut familial**, contrôlez la relation actuelle dans le masque **Relations actuelles de la personne (ISR 0.20)**. Dans ce même masque, cliquez sur le bouton **Sélectionner** (en dessous les données de l'épouse) afin de vérifier la relation à partir de la femme.

La vérification ne peut se faire que si la transaction des deux époux a été clôturée. Les relations doivent également être contrôlées par les offices de l'état civil qui ne possèdent pas l'autorisation de clôturer les transactions.

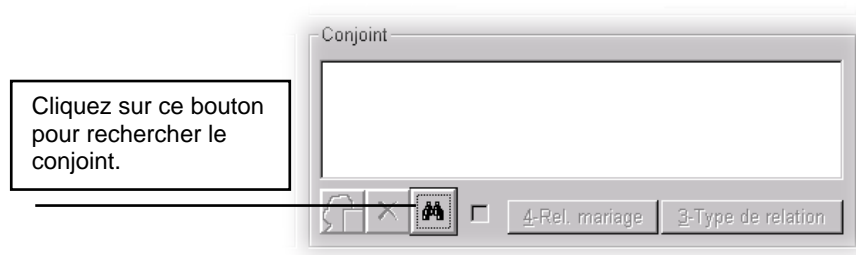
## 2.23 Saisie individuelle des deux époux

L'utilisation de ce type de saisie, où chaque partenaire est saisi individuellement (contrairement à l'enregistrement avec le bouton **Conjoint**), résulte souvent des communications reçues.

Ainsi, lors de la saisie (dans notre exemple, il s'agit de l'épouse), le système n'affiche aucune proposition dans le masque **Personne (ISR 5.1)** puisqu'elle est saisie séparément (voir chapitre 1 de ce module) et non en partant du bouton **Conjoint** du mari.

Une mise en relation n'est possible que lorsque les deux personnes ont le même état civil, donc uniquement après la saisie de la seconde personne.

Recherchez ensuite l'époux dans les relations de famille en cliquant sur les jumelles situées sous le champ Conjoint du masque **Relations de famille actives et dissoutes (ISR 5.13)**:



**Illustration B - 19: Relations de famille actives et dissoutes (ISR 5.13) – Bouton Rechercher**

famille)



Si la recherche de la personne a abouti, une proposition vous sera faite sur la base des inscriptions figurant dans la banque de données. Dans chaque cas, les données doivent être vérifiées avant d'être reprises:

No.	AC	Nom	Prénoms	Nom de célibataire	Naissance	Lieu
10320	1	Monnier	Jaques		12.07.1965	Genève
10318	1	Monnier	Loïc		05.05.1968	Genève
10319	1	Monnier	Mireille	Broquet	06.08.1970	Morges

Cliquez sur le bouton **Reprendre** après avoir sélectionné une personne.

Illustration B - 20: Sélection de la personne (ISR 0.04.1)

Si vous cliquez deux fois sur le nom de la personne choisie ou si vous sélectionnez l'inscription à l'aide du bouton **Reprendre**, vous accédez au masque **Type de relation (ISR 5.14)**:

Vérifiez l'exactitude des inscriptions contenues dans ces champs.

Personne mise en relation avec la personne concernée

10318, Monnier, Loïc, Actif / clôtur  
marié/e depuis 12.06.1999  
05. Mai 1968, Genève GE  
de Berne BE  
de la Monnier, Caroline, et du Monnier, Denis

Type d'inscription: Personne / Ressaisie

Personne concernée

10319, Monnier, Mireille, cél. Broquet, Insér  
marié/e depuis 12.06.1999  
06. Août 1970, Morges VD  
de Berne BE

Type de la relation: Lien conjugal

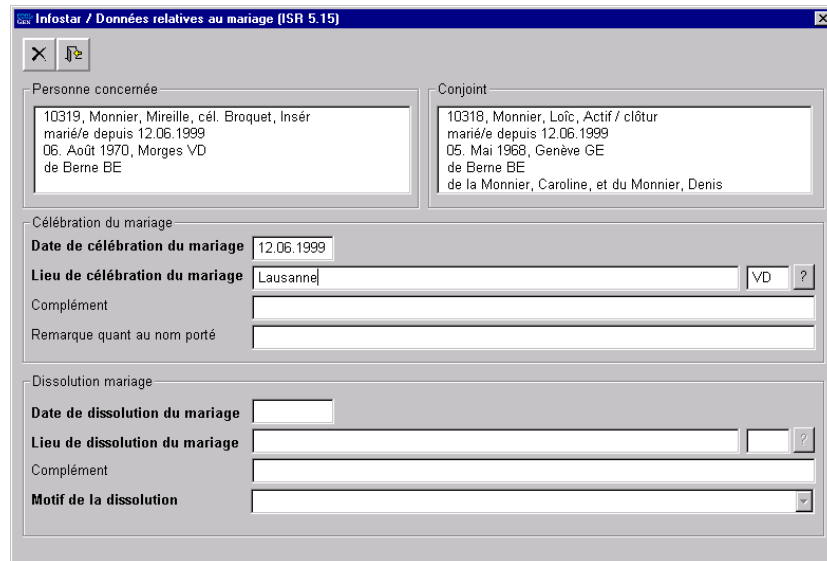
Motif de l'annulation: [ ]

Début de la relation: 12.06.1999

Fin de la relation: 31.12.9999

Illustration B - 21: Type de relation (ISR 5.14)

Dans cette fenêtre, inscrivez la **date de validité** et le **type de relation**. Cliquez sur le bouton **Re-tour** et ouvrez le masque **Données relatives au mariage (ISR 5.15)** à l'aide du bouton **4-Rel. Mariage** afin de définir le lieu de célébration du mariage:



Personne concernée		Conjoint	
10319, Monnier, Mireille, c.él. Broquet, Insér marié/e depuis 12.06.1999 06. Août 1970, Morges VD de Berne BE		10318, Monnier, Loïc, Actif / clôtur marié/e depuis 12.06.1999 05. Mai 1968, Genève GE de Berne BE de la Monnier, Caroline, et du Monnier, Denis	

Célébration du mariage	
Date de célébration du mariage	12.06.1999
Lieu de célébration du mariage	Lausanne  VD ?
Complément	
Remarque quant au nom porté	

Dissolution mariage	
Date de dissolution du mariage	
Lieu de dissolution du mariage	
Complément	
Motif de la dissolution	

**Illustration B - 22: Données relatives au mariage (ISR 5.15)**

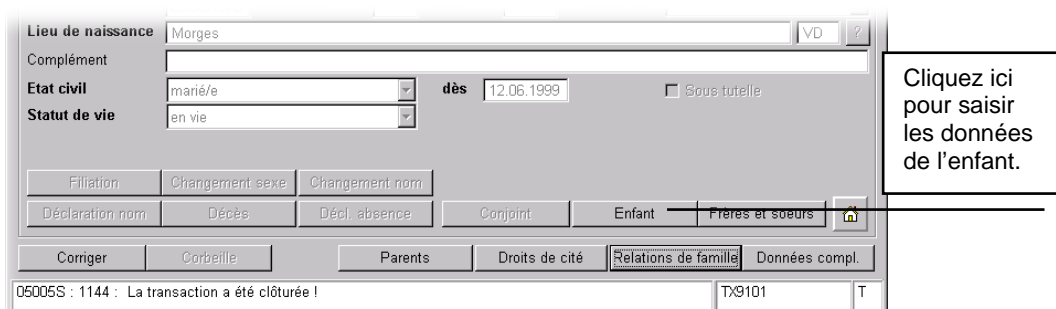
La transaction peut ensuite être clôturée.

## 2.3 Enfant

### 2.3.1 Avec le bouton Enfant du masque Personne

La manière la plus simple et la plus sûre consiste à saisir un enfant à l'aide du bouton **Enfant** qui est actif dès que la ressaisie de l'un des parents dans le masque **Personne (ISR 5.1)** est clôturée.

Vous pouvez aussi rechercher le père et, après avoir repris son statut personnel actif dans le masque **Inscriptions relatives à la personne (ISR 5.9)**, cliquez sur le bouton **Enfant** dans le masque **Personne (ISR 5.1)**:



The screenshot shows a software interface for entering personal data. The 'Lieu de naissance' field contains 'Morges'. The 'Etat civil' dropdown is set to 'mariée' and 'Statut de vie' is 'en vie'. The 'dès' date is '12.06.1999'. There is a checkbox for 'Sous tutelle'. At the bottom, a row of buttons includes 'Filiation', 'Changement sexe', 'Changement nom', 'Déclaration nom', 'Décès', 'Décl. absence', 'Conjoint', 'Enfant', 'Frères et sœurs', 'Parents', 'Droits de cité', 'Relations de famille', and 'Données compl.'. The 'Enfant' button is highlighted. A callout box on the right says 'Cliquez ici pour saisir les données de l'enfant.' The status bar at the bottom shows '05005S : 1144 : La transaction a été clôturée !' and 'TX9101 T'.

**Illustration B - 23: Personne (ISR 5.1) – Bouton Enfant**

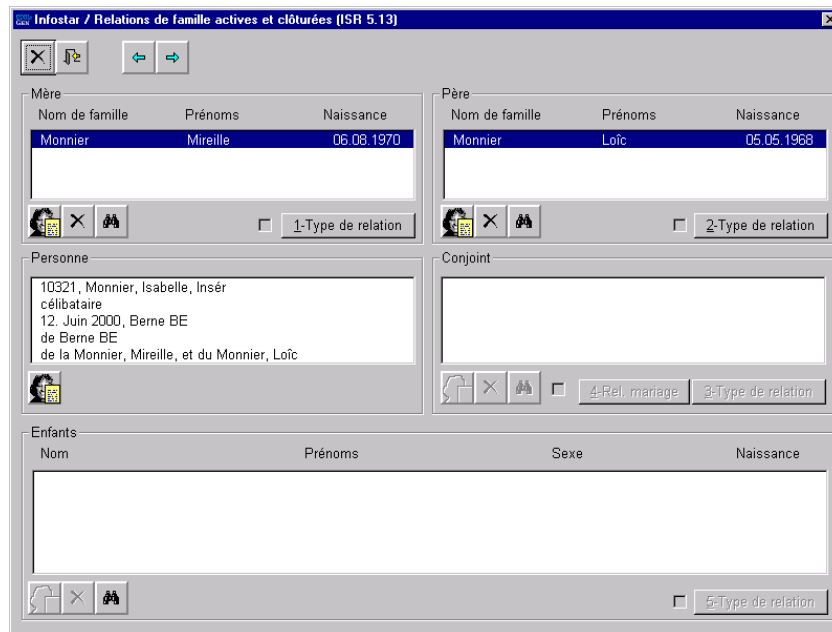
**Astuce:** Choisissez la personne qui transmet légalement le droit de cité à l'enfant.

Vous vous trouvez alors dans le masque **Personne (ISR 5.1)** qui affiche déjà certaines données d'état civil se rapportant à l'enfant (sur la base de celles du père déjà saisi dans le système). Complétez ensuite les données nécessaires à la saisie de l'enfant (voir à partir du chapitre 1.1 de ce module).

Les données correspondantes sont déjà affichées dans le masque **Droits de cité (ISR 0.70)**. Supprimez les données erronées en cas de propositions incorrectes, p.ex. si les droits de cité ne peuvent être transmis par la personne correspondante.

Si vous effectuez la ressaisie en partant de la mère, vous devrez encore procéder aux adaptations nécessaires (motif d'acquisition/date de validité ainsi que la suppression des propositions incorrectes) resp. à la saisie des droits de cité. Cliquez sur **Insérer** pour reprendre les droits de cité proposés ou saisis.

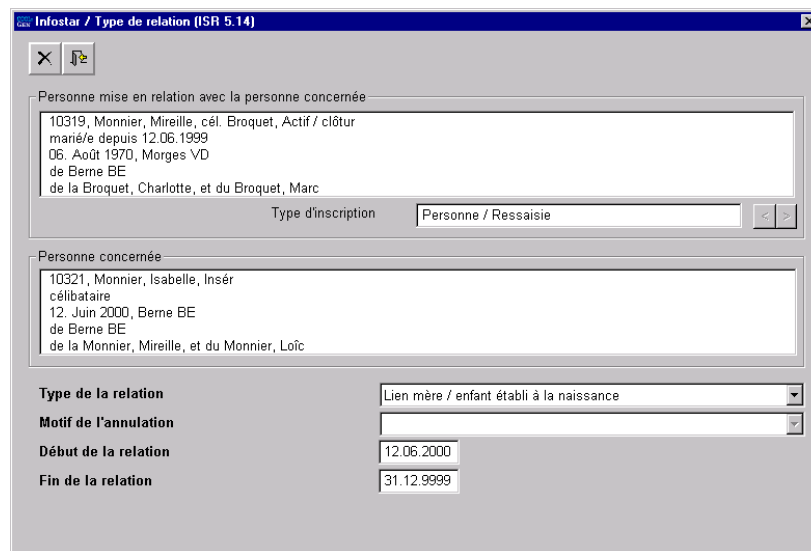
Vous accédez ensuite au masque **Relations de famille actives et dissoutes (ISR 5.13)**:



**Illustration B - 24: Relations de famille actives et dissoutes (ISR 5.13)**

Comme vous pouvez le constater dans le masque ci-dessus, l'enfant a été attribué aux deux parents.

Pour établir la relation avec la mère, cliquez sur le bouton **1-Type de relation** afin d'ouvrir le masque **Type de relation (ISR 5.14)**:



**Illustration B - 25: Type de relation (ISR 5.14)**

Toutes les données sont déjà remplies (**Personne mise en relation avec la personne concernée, Type de la relation, dates de validité**, etc.). Après avoir procédé au contrôle et effectué les modifications éventuelles, revenez au masque **Relations de famille actives et dissoutes (ISR 5.13)** à l'aide du bouton **Retour**. Répétez la procédure pour l'établissement de la relation avec le père en cliquant sur le bouton **2-Type de relation**.

famille)

Avant de cliquer sur le bouton **Retour** pour revenir au masque précédent, contrôlez si une coche figure dans la case située à gauche des boutons se rapportant au type de relation. Si tel est le cas, la relation est activée:



**Illustration B - 26: Relations de famille actives et clôturées (ISR 5.13) – Coches de relation**

Pour que la relation soit établie, une coche doit toujours apparaître dans la case située à gauche des boutons relatifs au type de relation.

Poursuivez comme auparavant et clôturez la saisie de l'enfant.

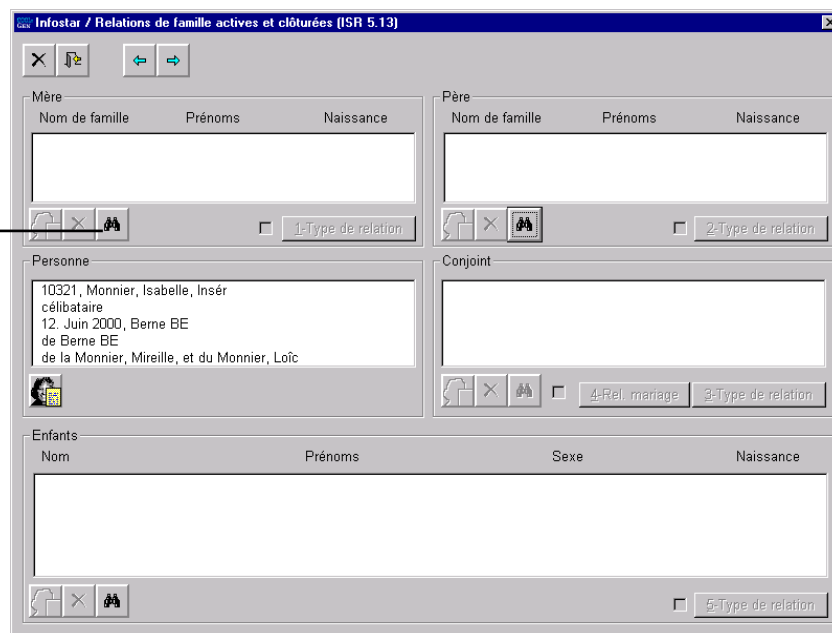
### 2.32 Mise en relation d'un enfant avec un parent déjà enregistré

Une autre procédure possible est la saisie indépendante d'un enfant, comme nous l'avons vu à partir du chapitre 1.1 de ce module se rapportant à la saisie des personnes.

Vous saisissez entièrement les données de l'enfant dans le masque **Personne (ISR 5.1)**. Vous introduisez ensuite les noms des parents dans le masque **Nom des parents lors de l'établissement de la filiation (ISR 0.73)** et terminez par la saisie des droits de cité dans la fenêtre **Droits de cité (ISR 0.70)** (qui ne contient aucune donnée).

Dans le masque **Relations de famille actives et clôturées (ISR 5.13)**, recherchez les personnes à mettre en relation avec l'enfant:

Si vous cliquez sur les jumelles, vous pouvez rechercher la mère et la mettre en relation avec l'enfant au moyen du bouton **1-Type de relation** en actionnant le bouton **Retour**. Procédez de même pour la mise en relation avec le père au moyen du bouton **2-Type de relation**.

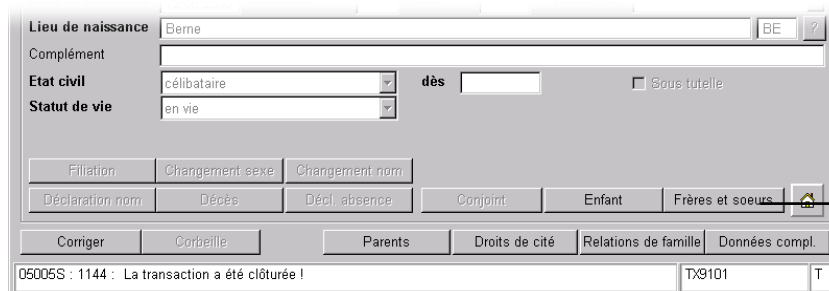


**Illustration B - 27: Relations de famille actives et clôturées (ISR 5.13)**

Après avoir recherché les parents dans la fenêtre appropriée et effectué la mise en relation dans le masque **Type de relation (ISR 5.14)**, clôturez la saisie et contrôlez la mise en relation (cf. à partir du chapitre 2 de ce module).

## 2.4 Frères et sœurs

La saisie des frères et sœurs s'effectue de manière analogue à celle d'un enfant. S'ils ont les mêmes parents (ou le même père et pour autant qu'il possède la nationalité suisse), commencez la saisie de l'un des enfants en cliquant sur le bouton **Frères et sœurs** dans le masque **Personne (ISR 5.1)**.



The screenshot shows a software interface for entering personal data. The 'Lieu de naissance' field contains 'Berne' and the country code 'BE'. The 'Etat civil' dropdown is set to 'célibataire' and 'Statut de vie' is 'en vie'. A 'dès' field is empty. A 'Sous tutelle' checkbox is unchecked. Below the form are several buttons: 'Filiation', 'Changement sexe', 'Changement nom', 'Déclaration nom', 'Décès', 'Décl. absence', 'Conjoint', 'Enfant', 'Frères et sœurs', 'Corriger', 'Corbeille', 'Parents', 'Droits de cité', 'Relations de famille', and 'Données compl.'. The 'Frères et sœurs' button is highlighted with a mouse cursor. At the bottom, a status bar shows '05005S : 1144 : La transaction a été clôturée !' and 'TX9101 T'.

Cliquez sur ce bouton pour saisir les frères et sœurs.

**Illustration B - 28: Personne (ISR 5.1) – Bouton Frères et sœurs**

Si les frères et sœurs n'ont pas les deux mêmes parents, commencez la saisie d'un enfant à l'aide du bouton **Enfant** en partant du parent avec lequel une relation de famille existe.

La saisie des autres frères ou sœurs est identique à celle d'un enfant (cf. chapitre 2.3).

### **Fonction de contrôle: seuls les enfants communs au couple**

Pour rechercher une transaction Personne, cliquez d'abord cliquer sur le bouton **Nouveau** dans le masque **Personne (ISR 5.1)**

Recherchez la personne concernée dans le masque **Recherche de personne (ISR 0.04)**. Vous accédez ensuite à la fenêtre **Inscriptions relatives à la personne (ISR 5.9)** où vous pouvez reprendre le statut personnel à l'aide du bouton **Reprendre**.

Dans le masque **Personne (ISR 5.1)**, cliquez sur le bouton **Relations de famille** pour arriver au masque **Relations de famille actives et dissoutes (ISR 5.13)**. Actionnez le bouton suivant qui se trouve situé en dessous du champ de la personne concernée:





Vous ouvrez ainsi la fenêtre **Statut personnel (ISR 0.10)**. Le bouton ci-dessous vous permet d'accéder au masque **Relations actuelles de la personne (ISR 0.20)**:



Nom	Prénoms	Naissance	Sexe	Droit(s) de cité
1 Egger	Reto	06.09.1991	M	Zollikofen BE
2 Egger	Tamara	15.11.1992	F	Zollikofen BE
3 Mendes	Dolores	08.03.1993	F	Espagne

**Illustration B - 29: Relations actuelles de la personne (ISR 0.20)**

Activez la case **Seuls les enfants communs au couple** afin que seuls ces enfants apparaissent:

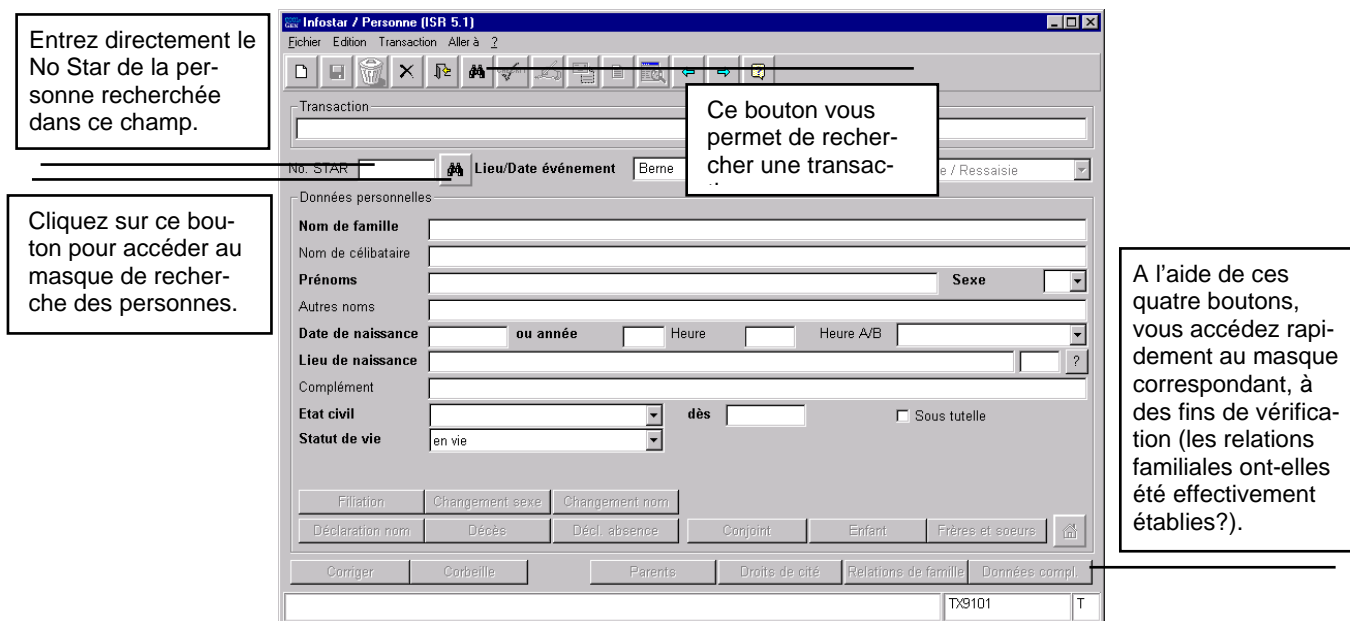
Nom	Prénoms	Naissance	Sexe	Droit(s) de cité
1 Egger	Reto	06.09.1991	M	Zollikofen BE
2 Egger	Tamara	15.11.1992	F	Zollikofen BE

**Illustration B - 30: Relations actuelles de la personne (ISR 0.20)**

## 2.5 Possibilités de recherche

Pour rechercher une transaction **Personne**, cliquez d'abord sur le bouton **Nouveau** dans le masque **Personne (ISR 5.1)**.

Le système INFOSTAR offre la possibilité de rechercher toutes sortes d'informations. Il peut s'agir de la recherche des relations entre diverses personnes, des droits de cité d'une personne, de demandes relatives à la saisie d'une personne dans INFOSTAR, etc.. Vous trouverez ci-dessous une sélection des diverses possibilités, avec parfois un renvoi au chapitre où l'opération est décrite plus en détail:



The screenshot shows the 'Personne (ISR 5.1)' window in the Infostar application. The window title is 'Infostar / Personne (ISR 5.1)'. The menu bar includes 'Fichier', 'Edition', 'Transaction', and 'Aller à 2'. The toolbar contains various icons for file operations and navigation. The main area is divided into sections: 'Transaction' (with a search field), 'No. STAR' (with a search field), and 'Lieu/Date événement' (with a dropdown menu). Below these are 'Données personnelles' fields: 'Nom de famille', 'Nom de célibataire', 'Prénoms', 'Autres noms', 'Date de naissance' (with 'ou année', 'Heure', and 'Heure A/B' options), 'Lieu de naissance', 'Complément', 'Etat civil', and 'Statut de vie'. At the bottom, there are several buttons for actions like 'Filiation', 'Changement sexe', 'Changement nom', 'Déclaration nom', 'Décès', 'Décl. absence', 'Conjoint', 'Enfant', 'Frères et sœurs', 'Compter', 'Corbeille', 'Parents', 'Droits de cité', 'Relations de famille', and 'Données compl.'. The status bar at the bottom right shows 'TX9101' and 'T'.

Callout boxes provide the following information:

- Top Left:** Entrez directement le No Star de la personne recherchée dans ce champ.
- Top Center:** Ce bouton vous permet de rechercher une transaction.
- Left Side:** Cliquez sur ce bouton pour accéder au masque de recherche des personnes.
- Right Side:** A l'aide de ces quatre boutons, vous accédez rapidement au masque correspondant, à des fins de vérification (les relations familiales ont-elles été effectivement établies?).

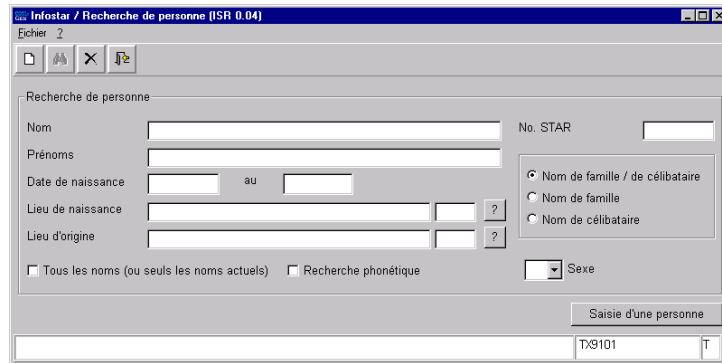
Illustration B - 31: Personne (ISR 5.1)

Après la saisie d'une personne, il est possible à tout moment de lancer une recherche sur les parents, les droits de cité, les relations de famille et sur les données complémentaires à partir du masque **Personne (ISR 5.1)**. Cela vous évite de parcourir l'ensemble des masques à l'aide du bouton **Suivant**.

La recherche peut être faite par différentes options de recherche (p.ex. d'après la personne, la transaction, etc.).

### Avec le bouton **Rechercher une personne**

En cliquant sur le bouton **Rechercher** du masque **Personne (ISR 5.1)**, vous accédez au masque **Recherche de personne (ISR 0.4)**. Vous pouvez alors commencer la recherche:

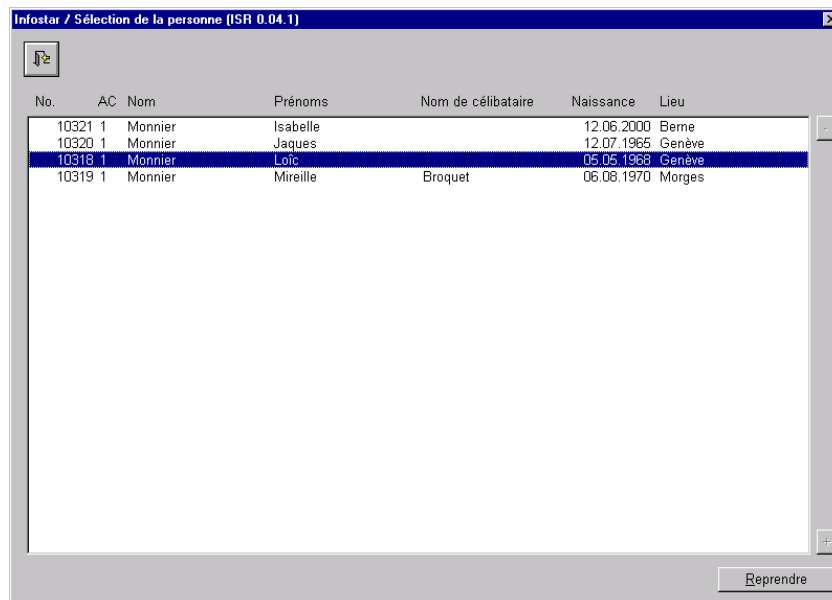


**Illustration B - 32: Recherche de personne (ISR 0.4)**

Cette option de recherche est décrite en détail au chapitre 1.1 de ce module, sous le titre "Rechercher une personne dans le système".

Si vous lancez une recherche avec le bouton **Rechercher** du masque **Personne (ISR 5.1)**, une liste de tous les statuts d'une personne saisis jusqu'à présent s'affiche dans le masque **Inscriptions relatives à la personne (ISR 5.9)**. Sélectionnez une inscription et cliquez sur le bouton **Reprendre** pour consulter chacun des différents statuts personnels.

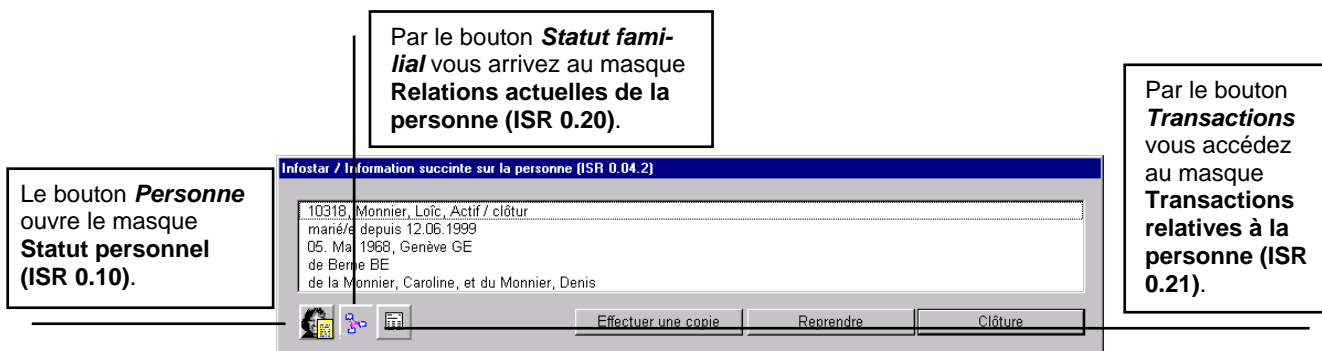
Entrez seulement quelques critères de recherche dans le masque **Recherche de personne (ISR 0.04)**, vous accédez ainsi à la fenêtre **Sélection de la personne (ISR 0.4.1)**:



No.	AC	Nom	Prénoms	Nom de célibataire	Naissance	Lieu
10321	1	Monnier	Isabelle		12.06.2000	Berne
10320	1	Monnier	Jaques		12.07.1965	Genève
10318	1	Monnier	Loïc		05.05.1968	Genève
10319	1	Monnier	Mireille	Broquet	06.08.1970	Morges

**Illustration B - 33: Sélection de la personne (ISR 0.04.1)**

Cliquez une fois sur la personne sélectionnée pour marquer la ligne correspondante puis sur la touche droite de la souris pour obtenir des informations détaillées. Vous accédez ainsi au masque **Information succincte sur la personne (ISR 0.04.2)**:

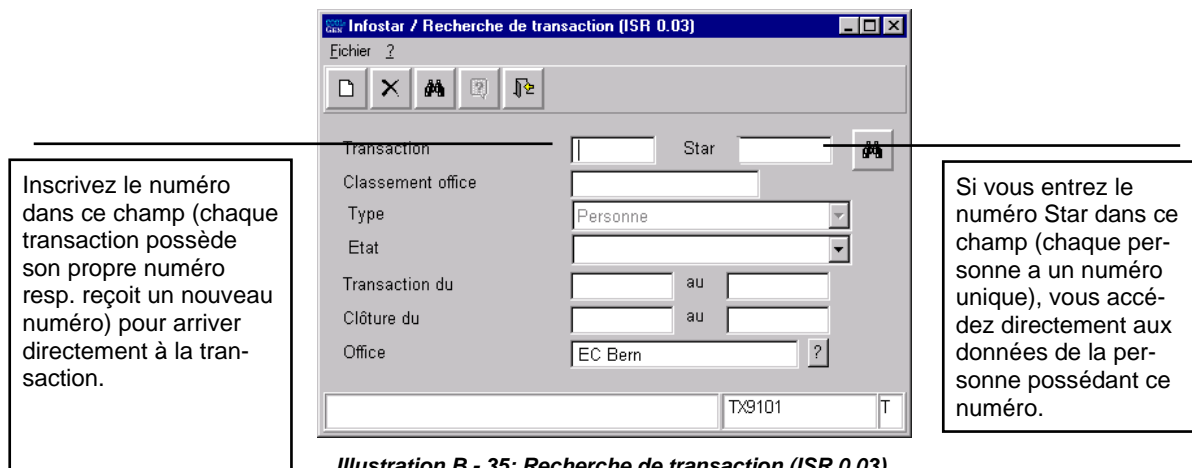


**Illustration B - 34: Information succincte sur la personne (ISR 0.04.2)**

A partir de ce masque, vous pouvez obtenir des informations sur le statut personnel actuel de la personne sélectionnée, la liste des transactions et les relations actuelles.

### **Avec le bouton Rechercher une transaction**

Si vous effectuez la recherche d'une transaction à l'aide du numéro Star, du numéro de la transaction, etc. dans le masque **Personne (ISR 5.1)** et que vous cliquez sur le bouton cité ci-dessus dans le masque **Transactions (ISR 0.01)**, la fenêtre suivante s'affiche:



**Illustration B - 35: Recherche de transaction (ISR 0.03)**

Si vous recherchez une transaction sauvegardée (état saisi), sélectionnez l'option "saisi" dans le champ **Etat**.



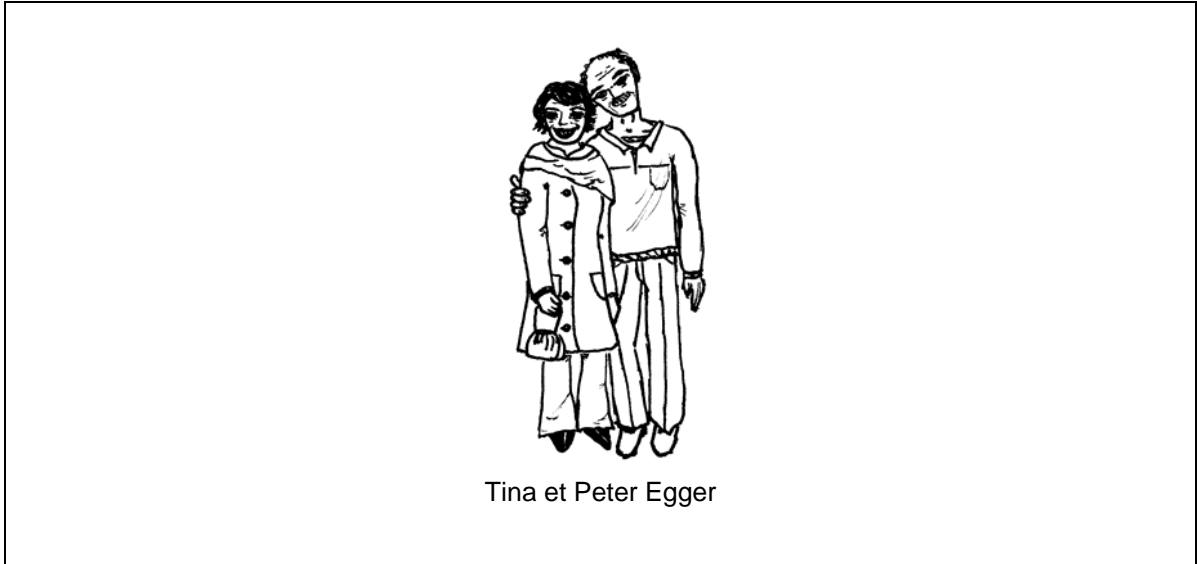
Le numéro d'une transaction – ou du numéro Star – vous facilite la recherche. Une recherche est plus précise avec le numéro de la transaction qu'avec le numéro Star étant donné qu'une personne ne possède qu'un numéro Star mais probablement plusieurs numéros de transactions.

Il est primordial de savoir que le numéro Star et le numéro de transaction sont deux numéros différents.

Il est également possible de procéder à une recherche à partir des relations de famille. Le chapitre 2.22 de ce module vous donne des renseignements complémentaires sur ce genre de recherche.

### 3 Cas pratiques

#### Cas pratique n° 1



Le 30 septembre 1991, Peter et Tina Egger commandent tous deux un acte d'origine à l'office de l'état civil de Berne.

Enregistrez ces personnes dans le système.

**Voir le feuillet du registre des familles 11/860 Zollikofen au module E**

Suite des masques utilisés relatifs à cet exemple:

Infostar / Recherche de personne (ISR 0 4)

Ecran 2

Recherche de personne

Nom: Egger No. STAR: [ ]

Prénoms: Peter

Date de naissance: [ ] au [ ]

Lieu de naissance: [ ] ?

Lieu d'origine: [ ] ?

Tous les noms (ou seuls les noms actuels)  Recherche phonétique

Nom de famille / de célibataire  
 Nom de famille  
 Nom de célibataire

Sexe: [ ]

Saisie d'une personne

00004S : 116 - Aucune personne n'est disponible T9109

Infostar / Personne (ISR 5 1)

Ecran Gérer Transaction: Changé vers: 2

Transaction: 10222, Personne, 28. Avril 2003, Insér

No. STAR: 10110 Lieu/Date événement: Beme BE 22.09.1969 Personne / Ressource

Données personnelles

Nom de famille: Egger

Nom de célibataire: [ ]

Prénoms: Peter Sexe: M

Autres noms: [ ]

Date de naissance: 12.12.1933 ou année: [ ] Heure: [ ] Heure A/B: [ ]

Lieu de naissance: Riggisberg BE

Complément: [ ]

Etat civil: marié/e dès: 05.04.1967  Sous tutelle

Statut de vie: en vie

Parents Droits de cité Relations de famille Données compl

05014S : 1142 - Les données de la transaction ont été enregistrées ! T9109

Infostar / Personne (ISR 5 1)

Ecran Gérer Transaction: Changé vers: 2

Enregistrer

No. STAR: [ ] Lieu/Date événement: Beme BE 22.09.1969 Personne / Ressource

Données personnelles

Nom de famille: Egger

Nom de célibataire: [ ]

Prénoms: Peter Sexe: M

Autres noms: [ ]

Date de naissance: 12.12.1933 ou année: [ ] Heure: [ ] Heure A/B: [ ]

Lieu de naissance: Riggisberg

Complément: [ ]

Etat civil: marié/e dès: 05.04.1967  Sous tutelle

Statut de vie: en vie

Filiation Changement sexe Changement état

Déclaration nom Départ Clé d'activation Commande Export Téléchargement

Parents Droits de cité Relations de famille Données compl

T9109

Infostar / Nom des parents au début de la filiation (ISR 0 73)

Nom de famille du père: Egger

Prénoms du père: Hans

Autres noms du père: [ ]

Nom de famille de la mère: Egger

Prénoms de la mère: Sonja

Autres noms de la mère: [ ]

Nom de famille du père adoptif: [ ]

Prénoms du père adoptif: [ ]

Autres noms du père adoptif: [ ]

Nom de famille de la mère adoptive: [ ]

Prénoms de la mère adoptive: [ ]

Autres noms de la mère adoptive: [ ]

Infostar / Droits de cité (ISR 0 70)

Transaction: 10222, Personne, 28. Avril 2003, Insér

Personne

10110, Egger, Peter, Insér  
marié/e depuis 05.04.1967  
12. Décembre 1933, Riggisberg BE

Droits de cité

Lieu d'origine: Zollikofen

Complément: [ ]

Ref. registre des familles: 11/060

Motif de l'acquisition: Filiation

Motif de la perte: [ ]

Valable du: 12.12.1933 au 31.12.9999

Droits de cité/Corp:  1  2  3  4  6  7  8  9  10

Insérer Supprimer

Lieu d'origine Canton Valable du Valable jusqu'au Motif de l'acquisition

Zollikofen BE 12.12.1933 31.12.9999 Filiation

Infostar / Droits de cité (ISR 0 70)

Transaction: 10222, Personne, 28. Avril 2003, Insér

Personne

10110, Egger, Peter, Insér  
marié/e depuis 05.04.1967  
12. Décembre 1933, Riggisberg BE

Droits de cité

Lieu d'origine: [ ]

Complément: [ ]

Ref. registre des familles: [ ]

Motif de l'acquisition: [ ]

Motif de la perte: [ ]

Valable du: [ ] au 31.12.9999

Droits de cité/Corp:  1  2  3  4  6  7  8  9  10

Insérer Supprimer

Lieu d'origine Canton Valable du Valable jusqu'au Motif de l'acquisition

Zollikofen BE 12.12.1933 31.12.9999 Filiation

Infostar / Relations de famille actives et célibataires (ISR 5 13)

Mère

Nom de famille: [ ] Prénoms: [ ] Naissance: [ ]

Père

Nom de famille: [ ] Prénoms: [ ] Naissance: [ ]

Personne

10110, Egger, Peter, Insér  
marié/e depuis 05.04.1967  
12. Décembre 1933, Riggisberg BE

Conjoint/e

Nom de famille: [ ] Prénoms: [ ] Naissance: [ ]

Enfants

Nom: [ ] Prénoms: [ ] Sexe: [ ] Naissance: [ ]

Infostar / Recherche de personne (ISR 0 4)

Ecran 2

Rechercher

Recherche de personne

Nom: Egger No. STAR: [ ]

Prénoms: Tina

Date de naissance: [ ] au [ ]

Lieu de naissance: [ ] ?

Lieu d'origine: [ ] ?

Tous les noms (ou seuls les noms actuels)  Recherche phonétique

Nom de famille / de célibataire  
 Nom de famille  
 Nom de célibataire

Sexe: [ ]

Saisie d'une personne

T9109

# Saisie d'une personne

## Cas pratiques



Infostar / Recherche de personne (ISR 0.4)

Ecran 2

Recherche de personne

Nom: Egger No. STAR: [ ]

Prénoms: Tina

Date de naissance: [ ] au [ ]

Lieu de naissance: [ ] ?

Lieu d'origine: [ ] ?

Tous les noms (ou seuls les noms actuels)  Recherche phonétique

Nom de famille / de célibataire  
 Nom de famille  
 Nom de célibataire

Sexe: [ ]

Saisie d'une personne

00004S : 116 : Aucune p n'est disponible T:9109

Infostar / Recherche de personne (ISR 0.4)

Ecran 2

Recherche de personne

Nom: Egger No. STAR: [ ]

Prénoms: Alain

Date de naissance: [ ] au [ ]

Lieu de naissance: [ ] ?

Lieu d'origine: [ ] ?

Tous les noms (ou seuls les noms actuels)  Recherche phonétique

Nom de famille / de célibataire  
 Nom de famille  
 Nom de célibataire

Sexe: [ ]

Saisie d'une personne

T:9109

Infostar / Relations de famille actives et ciblées (ISR 5.13)

Mère: Nom de famille, Prénoms, Naissance

Père: Nom de famille, Prénoms, Naissance

Personne: 10110, Egger, Peter, Insér mané/e depuis 05.04.1967 12. Décembre 1933, Riggisberg BE

Conjoint/e

Enfants: Nom, Prénoms, Sexe, Naissance

Infostar / Recherche de personne (ISR 0.4)

Ecran 2

Recherche de personne

Nom: Egger No. STAR: [ ]

Prénoms: Rolf

Date de naissance: [ ] au [ ]

Lieu de naissance: [ ] ?

Lieu d'origine: [ ] ?

Tous les noms (ou seuls les noms actuels)  Recherche phonétique

Nom de famille / de célibataire  
 Nom de famille  
 Nom de célibataire

Sexe: [ ]

Saisie d'une personne

00004S : 116 : Aucune p n'est disponible T:9109

Infostar / Relations de famille actives et ciblées (ISR 5.13)

Mère: Nom de famille, Prénoms, Naissance

Père: Nom de famille, Prénoms, Naissance

Personne: 10110, Egger, Peter, Insér mané/e depuis 05.04.1967 12. Décembre 1933, Riggisberg BE

Conjoint/e

Enfants: Nom, Prénoms, Sexe, Naissance

Infostar / Recherche de personne (ISR 0.4)

Ecran 2

Recherche de personne

Nom: Egger No. STAR: [ ]

Prénoms: Alain

Date de naissance: [ ] au [ ]

Lieu de naissance: [ ] ?

Lieu d'origine: [ ] ?

Tous les noms (ou seuls les noms actuels)  Recherche phonétique

Nom de famille / de célibataire  
 Nom de famille  
 Nom de célibataire

Sexe: [ ]

Saisie d'une personne

00004S : 116 : Aucune personne n'est disponible T:9109

Infostar / Recherche de personne (ISR 0.4)

Ecran 2

Recherche de personne

Nom: Egger No. STAR: [ ]

Prénoms: Rolf

Date de naissance: [ ] au [ ]

Lieu de naissance: [ ] ?

Lieu d'origine: [ ] ?

Tous les noms (ou seuls les noms actuels)  Recherche phonétique

Nom de famille / de célibataire  
 Nom de famille  
 Nom de célibataire

Sexe: [ ]

Saisie d'une personne

T:9109

Infostar / Relations de famille actives et ciblées (ISR 5.13)

Mère: Nom de famille, Prénoms, Naissance

Père: Nom de famille, Prénoms, Naissance

Personne: 10110, Egger, Peter, Insér mané/e depuis 05.04.1967 12. Décembre 1933, Riggisberg BE

Conjoint/e

Enfants: Nom, Prénoms, Sexe, Naissance

18



Infostar / Transaction de données complémentaires (ISR 0.7)

Transaction: 10222\_Personne, 28. Avril 2003, Insér

Classement office: [ ] Décision de rectification / radiation

Décision judiciaire ou administrative

Date de la décision: [ ] Type d'autorité: [ ]

Autorité: [ ]

Lieu: [ ]

Complément: [ ]

Actes

Date de l'avis: [ ] Type d'institution: [ ]

Institution: [ ]

Complément: [ ]

Personne / Lieu: [ ]

Propriété: [ ]

Remarques: [ ]

20

Infostar / Clôture de la transaction (ISR 0.08)

Transaction: 10222\_Personne, 28. Avril 2003, Insér

Saisie

Type de transaction: Personne

Date d'établissement: 28.04.2003 par Bittel Petra-Virgina

Demière modification: 28.04.2003 par Bittel Petra-Virgina

Statut: Insér

Clôture

Date: 28.04.2003

Identification de l'utilisateur: 33801 Bittel Petra-Virgina

21

Infostar / Personne (ISR 5.1)

Transaction: [ ]

No. STAR: [ ] Lieu/Date événement: Beme BE 22.09.1969 Personne / Ressaie

Données personnelles

Nom de famille: Egger

Nom de célibataire: [ ]

Prénoms: [ ] Sexe: [ ]

Autres noms: [ ]

Date de naissance: [ ] ou année: [ ] Heure: [ ] Heure A/B: [ ]

Lieu de naissance: [ ]

Complément: [ ]

Etat civil: marié/dés [ ] dès 05.04.1967 [ ] Sous tutelle

Statut de vie: en vie

Enregistrement: [ ]

Parents: [ ] Droits de cité: [ ] Relations de famille: [ ] Données compl: [ ]

22

Infostar / Recherche des communes / Etats (ISR 0.11)

Créaires de la recherche

Désignation/No.: Thun Canton/Etat: [ ] Lieu de naissance: [ ]

Pays: Suisse Etranger Tous

Compétence: Tous Arrondissement

Listes des communes et des Etats

No.	Désignation	Canton/Etat	Type
342	Thunletten	BE	Commune politique et d'origine
342	Thoune	BE	Commune politique et d'origine
4611	Thundorf	TC	Commune politique et d'origine

Sélection: 28.04.2003 Nombre de positions: 3

26

Infostar / Personne (ISR 5.1)

Transaction: Clôture

Transaction: 10222\_Personne, 28. Avril 2003, Insér

No. STAR: 10110 Lieu/Date événement: Beme BE 22.09.1969 Personne / Ressaie

Données personnelles

Nom de famille: Egger

Nom de célibataire: [ ]

Prénoms: Peter Sexe: M

Autres noms: [ ]

Date de naissance: 12.12.1933 ou année: [ ] Heure: [ ] Heure A/B: [ ]

Lieu de naissance: Riggsberg BE

Complément: [ ]

Etat civil: marié/dés [ ] dès 05.04.1967 [ ] Sous tutelle

Statut de vie: en vie

Enregistrement: [ ]

Parents: [ ] Droits de cité: [ ] Relations de famille: [ ] Données compl: [ ]

Infostar / Personne (ISR 5.1)

Transaction: Clôture

Transaction: 10222\_Personne, 28. Avril 2003, Actif / clôture

No. STAR: 10110 Lieu/Date événement: Beme BE 22.09.1969 Personne / Ressaie

Données personnelles

Nom de famille: Egger

Nom de célibataire: [ ]

Prénoms: Peter Sexe: M

Autres noms: [ ]

Date de naissance: 12.12.1933 ou année: [ ] Heure: [ ] Heure A/B: [ ]

Lieu de naissance: Riggsberg BE

Complément: [ ]

Etat civil: marié/dés [ ] dès 05.04.1967 [ ] Sous tutelle

Statut de vie: en vie

Enregistrement: [ ]

Parents: [ ] Droits de cité: [ ] Relations de famille: [ ] Données compl: [ ]

050055 - 1144 - La transaction a été clôturée !

Infostar / Personne (ISR 5.1)

Transaction: [ ]

No. STAR: [ ] Lieu/Date événement: Beme BE 22.09.1969 Personne / Ressaie

Données personnelles

Nom de famille: Egger

Nom de célibataire: Stefan

Prénoms: Tina Sexe: [ ]

Autres noms: [ ]

Date de naissance: 19.02.1940 ou année: [ ] Heure: [ ] Heure A/B: [ ]

Lieu de naissance: Thun

Complément: [ ]

Etat civil: marié/dés [ ] dès 05.04.1967 [ ] Sous tutelle

Statut de vie: en vie

Enregistrement: [ ]

Parents: [ ] Droits de cité: [ ] Relations de famille: [ ] Données compl: [ ]

Infostar / Recherche des communes / Etats (ISR 0.11)

Créaires de la recherche

Désignation/No.: Thun Canton/Etat: [ ] Lieu de naissance: [ ]

Pays: Suisse Etranger Tous

Compétence: Tous Arrondissement

Listes des communes et des Etats

No.	Désignation	Canton/Etat	Type
342	Thunletten	BE	Commune politique et d'origine
342	Thoune	BE	Commune politique et d'origine
4611	Thundorf	TC	Commune politique et d'origine

Sélection: 28.04.2003 Nombre de positions: 3

# Saisie d'une personne Cas pratiques



Infostar / Personne (ISR 5.11)

Enregistrer

No STAR: [ ] Lieu/Date événement: Berne BE 22.09.1969 Personne / Ressaisie

Données personnelles

Nom de famille: Egger  
 Nom de célibataire: Steffen  
 Prénoms: Tina Sexe: [ ]  
 Autres noms: [ ]  
 Date de naissance: 19.02.1940 ou année: [ ] Heure: [ ] Heure A/B: [ ]  
 Lieu de naissance: Thourne BE [ ]  
 Complément: [ ]  
 Etat civil: mariée dès 05.04.1967 [ ] Sous tutelle [ ]  
 Statut de vie: en vie [ ]

Buttons: Fusion, Changement sexe, Changement nom, D/M/Annuler, D/M/Annuler, Commande, Ecran, Types de liens

Compte: [ ] Ecran: [ ] Parents: [ ] Droits de cité: [ ] Relations de famille: [ ] Données compl: [ ]

28

Infostar / Nom des parents au début de la filiation (ISR 0.73)

Nom de famille du père: Steffen  
 Prénoms du père: Otto  
 Autres noms du père: [ ]  
 Nom de famille de la mère: Steffen  
 Prénoms de la mère: Enka  
 Autres noms de la mère: [ ]  
 Nom de famille du père adoptif: [ ]  
 Prénoms du père adoptif: [ ]  
 Autres noms du père adoptif: [ ]  
 Nom de famille de la mère adoptive: [ ]  
 Prénoms de la mère adoptive: [ ]  
 Autres noms de la mère adoptive: [ ]

29

Infostar / Droits de cité (ISR 0.70)

Transaction: 10223, Personne, 28 Avril 2003, Insér

Personne: 10111, Egger, Tina, celi Steffen, Insér mariée depuis 05.04.1967 19. Février 1940, Thourne BE de Zollikofen BE

Droits de cité

Lieu d'origine: Zollikofen BE [ ]  
 Complément: [ ]  
 Réf registre des familles: 11960  
 Motif de l'acquisition: Mariage  
 Motif de la perte: [ ]  
 Valable du: 19.02.1940 au 31.12.9999  
 Droits de cité/Corp: [ ]1 [ ]2 [ ]3 [ ]4 [ ]5 [ ]6 [ ]7 [ ]8 [ ]9 [ ]10

Buttons: Insère, Supprimer

Lieu d'origine	Canton	Valable du	Valable jusqu'à	Motif de l'acquisition
Zollikofen	BE	19.02.1940	31.12.9999	Filiation

30

Infostar / Relations de famille actives et ciliatées (ISR 5.13)

Mère: [ ] Père: [ ]

Personne: 10111, Egger, Tina, celi Steffen, Insér mariée depuis 05.04.1967 19. Février 1940, Thourne BE de Zollikofen BE

Conjoint/e: 10110, Egger, Peter, Actif / ciliour mariée depuis 05.04.1967 12. Décembre 1933, Riggsberg BE de Zollikofen BE de la Egger, Sonja, et du Egger, Hans

Enfants: [ ]

Buttons: [ ]1 Type de relation, [ ]2 Type de relation, [ ]3 Type de relation

31

Infostar / Personne (ISR 5.11)

Transaction: En avant 10223, Personne, 28 Avril 2003, Insér

No STAR: 10111 Lieu/Date événement: Berne BE 22.09.1969 Personne / Ressaisie

Données personnelles

Nom de famille: Egger  
 Nom de célibataire: Steffen  
 Prénoms: Tina Sexe: [ ]  
 Autres noms: [ ]  
 Date de naissance: 19.02.1940 ou année: [ ] Heure: [ ] Heure A/B: [ ]  
 Lieu de naissance: Thourne BE [ ]  
 Complément: [ ]  
 Etat civil: mariée dès 05.04.1967 [ ] Sous tutelle [ ]  
 Statut de vie: en vie [ ]

Buttons: Fusion, Changement sexe, Changement nom, D/M/Annuler, D/M/Annuler, Commande, Ecran, Types de liens

Compte: [ ] Ecran: [ ] Parents: [ ] Droits de cité: [ ] Relations de famille: [ ] Données compl: [ ]

05014S 1142 Les données de la transaction ont été enregistrées !

T9109 T

Infostar / Droits de cité (ISR 0.70)

Transaction: 10223, Personne, 28 Avril 2003, Insér

Personne: 10111, Egger, Tina, celi Steffen, Insér mariée depuis 05.04.1967 19. Février 1940, Thourne BE de Zollikofen BE

Droits de cité

Lieu d'origine: Zollikofen BE [ ]  
 Complément: [ ]  
 Réf registre des familles: 11960  
 Motif de l'acquisition: Mariage  
 Motif de la perte: [ ]  
 Valable du: 19.02.1940 au 31.12.9999  
 Droits de cité/Corp: [ ]1 [ ]2 [ ]3 [ ]4 [ ]5 [ ]6 [ ]7 [ ]8 [ ]9 [ ]10

Buttons: Insère, Supprimer

Lieu d'origine	Canton	Valable du	Valable jusqu'à	Motif de l'acquisition
Zollikofen	BE	19.02.1940	31.12.9999	Filiation

32

Infostar / Droits de cité (ISR 0.70)

Transaction: 10223, Personne, 28 Avril 2003, Insér

Personne: 10111, Egger, Tina, celi Steffen, Insér mariée depuis 05.04.1967 19. Février 1940, Thourne BE de Zollikofen BE

Droits de cité

Lieu d'origine: [ ]  
 Complément: [ ]  
 Réf registre des familles: [ ]  
 Motif de l'acquisition: [ ]  
 Motif de la perte: [ ]  
 Valable du: [ ] au 31.12.9999  
 Droits de cité/Corp: [ ]1 [ ]2 [ ]3 [ ]4 [ ]5 [ ]6 [ ]7 [ ]8 [ ]9 [ ]10

Buttons: Insère, Supprimer

Lieu d'origine	Canton	Valable du	Valable jusqu'à	Motif de l'acquisition
Zollikofen	BE	05.04.1967	31.12.9999	Mariage

33

Infostar / Type de relation (ISR 5.14)

Personne en relation avec la personne concernée

10110, Egger, Peter, Actif / ciliour mariée depuis 05.04.1967 12. Décembre 1933, Riggsberg BE de Zollikofen BE de la Egger, Sonja, et du Egger, Hans

Type d'inscription: Personne / Ressaisie

Personne concernée

10111, Egger, Tina, celi Steffen, Insér mariée depuis 05.04.1967 19. Février 1940, Thourne BE de Zollikofen BE

Type de relation: Lien conjugal  
 Motif de l'annulation: [ ]  
 Debut de la relation: 05.04.1967  
 Fin de la relation: 31.12.9999

34

Infostar / Relations de famille actives et clôturées (ISR 5.13)

Mère

Nom de famille	Prénoms	Naissance

Père

Nom de famille	Prénoms	Naissance

Personne

10111, Egger, Tina, cël. Steffen, Insér  
mariée depuis 05.04.1967  
19. Février 1940, Thoune BE  
de Zollikofen BE

Conjoint/e

10110, Egger, Peter, Actif / clôtur  
mariée depuis 05.04.1967  
12. Décembre 1933, Riggisberg BE  
de la Egger, Sonja, et du Egger, Hans

4-Rel. mariage 3-Type de relation

Enfants

Nom	Prénoms	Sexe	Naissance

36

35

Infostar / Données relatives au mariage (ISR 5.15)

Personne concernée

10111, Egger, Tina, cël. Steffen, Insér  
mariée depuis 05.04.1967  
19. Février 1940, Thoune BE  
de Zollikofen BE

Conjoint/e

10110, Egger, Peter, Actif / clôtur  
mariée depuis 05.04.1967  
12. Décembre 1933, Riggisberg BE  
de la Egger, Sonja, et du Egger, Hans

Célébration du mariage

Date de célébration du mariage 05.04.1967

Lieu de célébration du mariage Cuggisberg

Complément

Remarque quant au nom porté

Dissolution mariage

Date de dissolution du mariage

Lieu de dissolution du mariage

Complément

Moif de la dissolution

Infostar / Relations de famille actives et clôturées (ISR 5.13)

Mère

Nom de famille	Prénoms	Naissance

Père

Nom de famille	Prénoms	Naissance

Personne

10111, Egger, Tina, cël. Steffen, Insér  
mariée depuis 05.04.1967  
19. Février 1940, Thoune BE  
de Zollikofen BE

Conjoint/e

10110, Egger, Peter, Actif / clôtur  
mariée depuis 05.04.1967  
12. Décembre 1933, Riggisberg BE  
de la Egger, Sonja, et du Egger, Hans

4-Rel. mariage 3-Type de relation

Enfants

Nom	Prénoms	Sexe	Naissance

38

Infostar / Transaction de données complémentaires (ISR 0.7)

Transaction

10223, Personne, 28. Avril 2003, Insér

Classement office

Décision judiciaire ou administrative

Date de la décision

Type d'autorité

Autorité

Lieu

Complément

Avis

Date de l'avis

Type d'institution

Institution

Complément

Personne / Lieu

Propriété

Remarques

Infostar / Personne (ISR 5.11)

Ecran Gère Transaction Changé vers 2

Transaction

10223, Personne, 28. Avril 2003, Insér

No. STAR 10111 Lieu/Date événement Berne BE 22.09.1969 Personne / Ressource

Données personnelles

Nom de famille Egger

Nom de célibataire Steffen

Prénoms Tina Sexe

Autres noms

Date de naissance 19.02.1940 ou année Heure Heure A/B

Lieu de naissance Thoune BE

Complément

Etat civil mariée dès 05.04.1967 Sous tutelle

Statut de vie en vie

40

39

Infostar / Clôture de la transaction (ISR 0.08)

Ecran

Transaction

10223, Personne, 28. Avril 2003, Insér

Saisie

Type de transaction Personne

Date d'établissement 28.04.2003 p#f Bittel Petra-Virginia

Dernière modification 28.04.2003 p#f Bittel Petra-Virginia

Statut Insér

Clôture

Date 28.04.2003

Identification de l'utilisateur 33801 Bittel Petra-Virginia

T#9109 T

Infostar / Personne (ISR 5.11)

Ecran Gère Transaction Changé vers 2

Transaction

10223, Personne, 28. Avril 2003, Actif / clôtur

No. STAR 10111 Lieu/Date événement Berne BE 22.09.1969 Personne / Ressource

Données personnelles

Nom de famille Egger

Nom de célibataire Steffen

Prénoms Tina Sexe

Autres noms

Date de naissance 19.02.1940 ou année Heure Heure A/B

Lieu de naissance Thoune BE

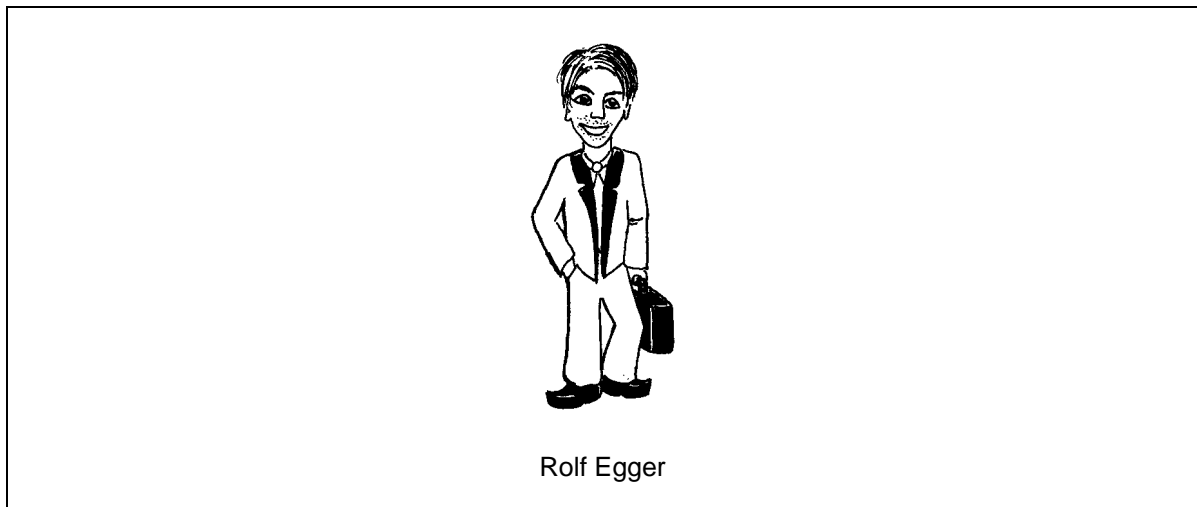
Complément

Etat civil mariée dès 05.04.1967

Statut de vie en vie

41

## Cas pratique n° 2



Le 30 avril 1993, Rolf Egger commande un certificat individuel d'état civil à l'office de l'état civil de sa commune d'origine.

Enregistrez Rolf dans le système.

**Voir le feuillet du registre des familles 11/860 Zollkofen au module E**

Suite des masques relatifs à cet exemple:

Infostar / Recherche de personne (ISR 0 4)

Ecran 2

Recherches  
Recherche de personne

Nom: Egger No. STAR: [ ]

Prénoms: Peter

Date de naissance: [ ] au [ ]

Lieu de naissance: [ ] ?

Lieu d'origine: [ ] ?

Tous les noms (ou seuls les noms actuels)  Recherche phonétique

Nom de famille / de célibataire  
 Nom de famille  
 Nom de célibataire

Sexe: [ ]

Saisie d'une personne

T9109

Infostar / Personne (ISR 5 1)

Ecran Gère Transaction: Changé vers 2

Transaction: 10222, Personne, 28. Avril 2003, Actif / cétor

No. STAR: 10110 Lieu/Date événement: Berne BE 22.09.1969 Personne / Ressaisie

Données personnelles

Nom de famille: Egger

Nom de célibataire: [ ]

Prénoms: Peter Sexe: M

Autres noms: [ ]

Date de naissance: 12.12.1933 ou année: [ ] Heure: [ ] Heure A/D: [ ]

Lieu de naissance: Riggisberg BE

Complément: [ ]

Etat civil: mariale dès 05.04.1967  Sous tutelle

Statut de vie: en vie

Enregistrer

Parents: [ ] Droits de cité: [ ] Relations de famille: [ ] Données compl: [ ]

T9109

Infostar / Personne (ISR 5 1)

Ecran Gère Transaction: Changé vers 2

Transaction: 10225, Personne, 28. Avril 2003, Insér

No. STAR: 10112 Lieu/Date événement: Berne BE 22.09.1969 Personne / Ressaisie

Données personnelles

Nom de famille: Egger

Nom de célibataire: [ ]

Prénoms: Rolf Sexe: M

Autres noms: [ ]

Date de naissance: 22.09.1969 ou année: [ ] Heure: [ ] Heure A/D: [ ]

Lieu de naissance: Bâle BE

Complément: [ ]

Etat civil: célibataire dès [ ]  Sous tutelle

Statut de vie: en vie

Enregistrer

Parents: [ ] Droits de cité: [ ] Relations de famille: [ ] Données compl: [ ]

T9109

Infostar / Droits de cité (ISR 0 70)

Ecran Gère Transaction: Changé vers 2

Transaction: 10225, Personne, 28. Avril 2003, Insér

Personne: 10112, Egger, Rolf, Insér, célibataire, 22. Septembre 1969, Bâle BS de Zollikofen BE de la Egger, Tina, et du Egger, Peter

Droits de cité

Lieu d'origine: Zollikofen BE

Complément: 11.960

Motif de l'acquisition: Filiation

Motif de la perte: [ ]

Valable du: 22.09.1969 au 31.12.9999

Droits de cité/Corp:  1  2  3  4  5  6  7  8  9  10

Insérer Supprimer

Lieu d'origine	Canton	Valable du	Valable jusqu'au	Motif de l'acquisition
Zollikofen	BE	22.09.1969	31.12.9999	Filiation

T9109

Infostar / Inscriptions relatives à la personne (ISR 5 9)

Ecran Gère Transaction: Changé vers 2

Etat civil actuel

10110, Egger, Peter, Actif / cétor marié depuis 05.04.1967  
12. Décembre 1933, Riggisberg BE de Zollikofen BE de la Egger, Sorya, et du Egger, Hans

Transaction	Evénement	Naissance	Type d'inscription	Statut de l'inscription	Code
Personne	22.09.1969	12.12.1933	Personne / Ressaisie	Actif / cétor	statut personnel actif

Type d'inscription: Personne / Ressaisie

Date de l'événement: [ ]

Lieu de l'événement: [ ]

Insérer Reprendre

Infostar / Personne (ISR 5 1)

Ecran Gère Transaction: Changé vers 2

Enregistrer

No. STAR: [ ] Lieu/Date événement: Berne BE 22.09.1969 Personne / Ressaisie

Données personnelles

Nom de famille: Egger

Nom de célibataire: [ ]

Prénoms: Rolf Sexe: M

Autres noms: [ ]

Date de naissance: 22.09.1969 ou année: [ ] Heure: [ ] Heure A/D: [ ]

Lieu de naissance: Bâle BE

Complément: [ ]

Etat civil: célibataire dès [ ]  Sous tutelle

Statut de vie: en vie

Enregistrer

Parents: [ ] Droits de cité: [ ] Relations de famille: [ ] Données compl: [ ]

T9109

Infostar / Nom des parents au début de la filiation (ISR 0 73)

Ecran Gère Transaction: Changé vers 2

Nom de famille du père: Egger

Prénoms du père: Peter

Autres noms du père: [ ]

Nom de famille de la mère: Egger

Prénoms de la mère: Tina

Autres noms de la mère: [ ]

Nom de famille du père adoptif: [ ]

Prénoms du père adoptif: [ ]

Autres noms du père adoptif: [ ]

Nom de famille de la mère adoptive: [ ]

Prénoms de la mère adoptive: [ ]

Autres noms de la mère adoptive: [ ]

Infostar / Relations de famille actives et éliminées (ISR 5 13)

Ecran Gère Transaction: Changé vers 2

Mère	Nom de famille	Prénoms	Naissance	Père	Nom de famille	Prénoms	Naissance
	Egger	Tina	19.02.1940	Egger	Peter		12.12.1933

1-Type de relation 2-Type de relation

Personne: 10112, Egger, Rolf, Insér, célibataire, 22. Septembre 1969, Bâle BS de Zollikofen BE de la Egger, Tina, et du Egger, Peter

Conjoint/e: [ ]

Enfants

Nom	Prénoms	Sexe	Naissance
-----	---------	------	-----------

1-Type de relation

# Saisie d'une personne

## Cas pratiques



Infostar / Type de relation (ISR 5.14)

Personne en relation avec la personne concernée

10111, Egger, Tina, Actif / cétour  
marité depuis 05.04.1967  
19. Février 1940, Thoune BE  
de Zollikofen BE  
de la Steffen, Enka, et du Steffen, Otto

Type d'inscription: Personne / Ressaiss

Personne concernée

10112, Egger, Rolf, Insér  
célibataire  
22. Septembre 1969, Bâle BS  
de Zollikofen BE  
de la Egger, Tina, et du Egger, Peter

Type de la relation: Lien mère / enfant établi à la naissance

Motif de l'annulation:

Debut de la relation: 22.09.1969

Fin de la relation: 31.12.9999

13

Infostar / Type de relation (ISR 5.14)

Personne en relation avec la personne concernée

10110, Egger, Peter, Actif / cétour  
marité depuis 05.04.1967  
12. Décembre 1933, Riggsberg BE  
de la Egger, Sonja, et du Egger, Hans

Type d'inscription: Personne / Ressaiss

Personne concernée

10112, Egger, Rolf, Insér  
célibataire  
22. Septembre 1969, Bâle BS  
de Zollikofen BE  
de la Egger, Tina, et du Egger, Peter

Type de la relation: Lien père / enfant fondé sur la présomption de paternité

Motif de l'annulation:

Debut de la relation: 22.09.1969

Fin de la relation: 31.12.9999

14

15

Infostar / Transaction de données complémentaires (ISR 0.7)

Transaction

10225, Personne, 28. Avril 2003, Insér

Classement office: Décision de rectification / radiation

Décision judiciaire ou administrative

Date de la décision: Type d'autorité:

Autorité: ?

Lieu: ?

Complément:

Avis

Date de l'avis: Type d'institution: ?

Institution: ?

Complément:

Personne / Lieu: ?

Propriété:

Remarques:

16

18

17

Infostar / Clôture de la transaction (ISR 0.00)

Transaction

10225, Personne, 28. Avril 2003, Insér

Saisie

Type de transaction: Personne

Date d'établissement: 28.04.2003 PAF Bittel Petra-Virgina

Dernière modification: 28.04.2003 PAF Bittel Petra-Virgina

Statut: Insér

Clôture

Date: 28.04.2003

Identification de l'utilisateur: 33801 Bittel Petra-Virgina

19

20

Infostar / Relations de famille actives et éliminées (ISR 5.13)

Mère

Nom de famille	Prénoms	Naissance
Egger	Tina	19.02.1940

Père

Nom de famille	Prénoms	Naissance
Egger	Peter	12.12.1933

Personne

10112, Egger, Rolf, Insér  
célibataire  
22. Septembre 1969, Bâle BS  
de Zollikofen BE  
de la Egger, Tina, et du Egger, Peter

Conjoint/e

Enfants

Nom	Prénoms	Sexe	Naissance
-----	---------	------	-----------

Infostar / Relations de famille actives et éliminées (ISR 5.13)

Mère

Nom de famille	Prénoms	Naissance
Egger	Tina	19.02.1940

Père

Nom de famille	Prénoms	Naissance
Egger	Peter	12.12.1933

Personne

10112, Egger, Rolf, Insér  
célibataire  
22. Septembre 1969, Bâle BS  
de Zollikofen BE  
de la Egger, Tina, et du Egger, Peter

Conjoint/e

Enfants

Nom	Prénoms	Sexe	Naissance
-----	---------	------	-----------

Infostar / Personne (ISR 5.1)

Ecran: Gén. Transaction, Changement vers: 2

Transaction

10225, Personne, 28. Avril 2003, Insér

No. STAR: 10112 Lieu/Date événement: Berne BE 22.09.1969 Personne / Ressaiss

Données personnelles

Nom de famille: Egger

Nom de célibataire:

Prénoms: Rolf Sexe: M

Autres noms:

Date de naissance: 22.09.1969 ou année: Heure: Heure A/B:

Lieu de naissance: Bâle BS

Complément:

Etat civil: célibataire dès: Sous tutelle

Statut de vie: en vie

Parents: Droits de cité: Relations de famille: Données compl

Tx9109 T

Infostar / Personne (ISR 5.1)

Ecran: Gén. Transaction, Changement vers: 2

Transaction

10225, Personne, 28. Avril 2003, Actif / cétour

No. STAR: 10112 Lieu/Date événement: Berne BE 22.09.1969 Personne / Ressaiss

Données personnelles

Nom de famille: Egger

Nom de célibataire:

Prénoms: Rolf Sexe: M

Autres noms:

Date de naissance: 22.09.1969 ou année: Heure: Heure A/B:

Lieu de naissance: Bâle BS

Complément:

Etat civil: célibataire dès: Sous tutelle

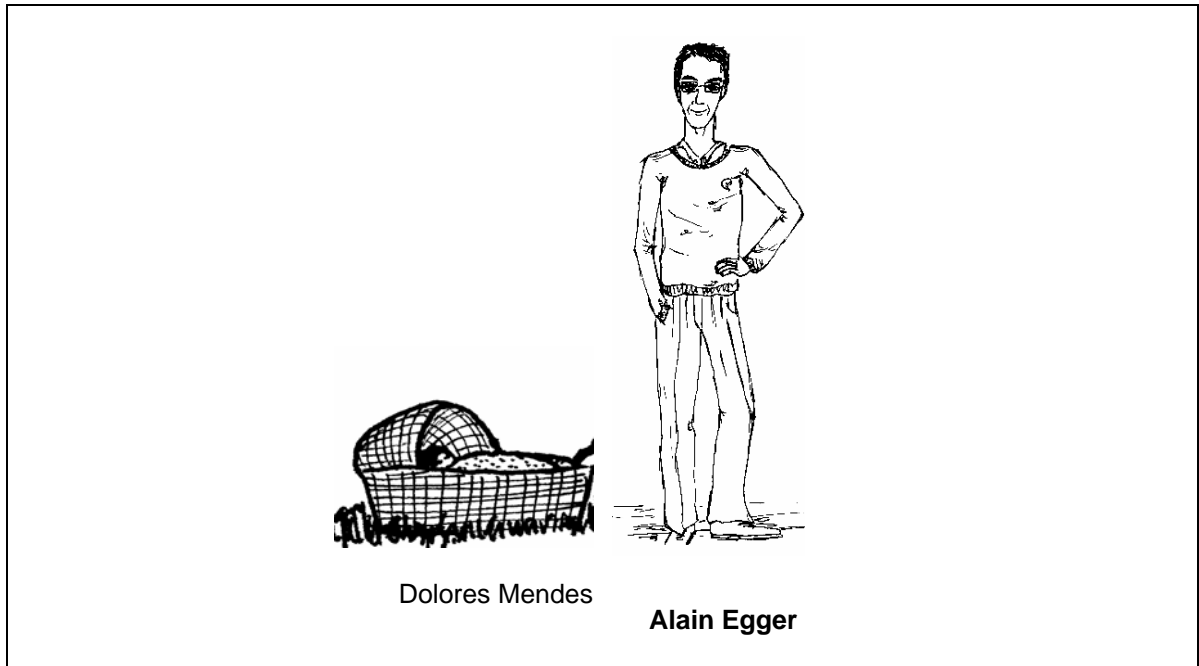
Statut de vie: en vie

Parents: Droits de cité: Relations de famille: Données compl

05005S: 1144: La transaction a été clôturée !

Tx9109 T

Cas pratique n° 3



Le 27 juillet 1993, nous effectuons une resaisie du titulaire du feuillet suivant dans le système.

Voir le feuillet du registre des familles 32/965 Zollikofen au module E

Suite des masques relatifs à cet exemple:

# Saisie d'une personne

## Cas pratiques



Infostar / Recherche de personne (ISR 0 4)

Ecran 2

Recherche de personne

Nom: Egger No. STAR: [ ]

Prénoms: Alain

Date de naissance: [ ] au [ ]

Lieu de naissance: [ ] ?

Lieu d'origine: [ ] ?

Tous les noms (ou seuls les noms actuels)  Recherche phonétique

Nom de famille / de célibataire  
 Nom de famille  
 Nom de célibataire

Sexe: [ ]

Saisie d'une personne

00004S : 116 - Aucune personne n'est disponible

T9102

Infostar / Personne (ISR 5 1)

Ecran Gérer Transaction: Changé vers: 2

Transaction: 10233, Personne, 29 Avril 2003, Insér

No. STAR: 10116 Lieu/Date événement: Berne BE 17.05.1993 Personne / Réassurance

Données personnelles

Nom de famille: Egger

Nom de célibataire: [ ]

Prénoms: Alain Sexe: M

Autres noms: [ ]

Date de naissance: 13.01.1968 ou année: [ ] Heure: [ ] Heure A/B: [ ]

Lieu de naissance: Berne BE

Complément: [ ]

Etat civil: marié/e dès: 25.08.1991  Sous tutelle

Statut de vie: en vie

Parents Droits de cité Relations de famille Données compl

05014S : 1142 - Les données de la transaction ont été enregistrées !

T9102

Infostar / Droits de cité (ISR 0 70)

Transaction: 10233, Personne, 29 Avril 2003, Insér

Personne

10116, Egger, Alain, Insér  
marié depuis 25.08.1991  
13 Janvier 1968, Berne BE

Droits de cité

Lieu d'origine: Zollikofen

Complément: [ ]

Ref. registre des familles: 32065

Motif de l'acquisition: Filiation

Motif de la perte: [ ]

Valable du: 13.01.1968 au 31.12.9999

Droits de cité/Corp:  1  2  3  4  6  7  8  9  10

Insère

Lieu d'origine Canton Valable du Valable jusqu'au Motif de l'acquisition

Zollikofen BE 13.01.1968 31.12.9999 Filiation

Infostar / Relations de famille actives et célibataires (ISR 5 13)

Mère

Nom de famille Prénoms Naissance

Père

Nom de famille Prénoms Naissance

Personne

10116, Egger, Alain, Insér  
marié depuis 25.08.1991  
13 Janvier 1968, Berne BE

Conjoint/e

Enfants

Nom Prénoms Sexe Naissance

Infostar / Personne (ISR 5 1)

Ecran Gérer Transaction: Changé vers: 2

Enregistrer

No. STAR: [ ] Lieu/Date événement: Berne BE 17.05.1993 Personne / Réassurance

Données personnelles

Nom de famille: Egger

Nom de célibataire: [ ]

Prénoms: Alain Sexe: M

Autres noms: [ ]

Date de naissance: 13.01.1968 ou année: [ ] Heure: [ ] Heure A/B: [ ]

Lieu de naissance: 351

Complément: [ ]

Etat civil: marié/e dès: 25.08.1991  Sous tutelle

Statut de vie: en vie

Filiation Changement sexe Changement état

Droits de cité Droits de cité/Corp Commande Ecran Tabouret d'origine

Parents Droits de cité Relations de famille Données compl

T9102

Infostar / Nom des parents au début de la filiation (ISR 0 73)

Nom de famille du père: Egger

Prénoms du père: Peter

Autres noms du père: [ ]

Nom de famille de la mère: Egger

Prénoms de la mère: Tina

Autres noms de la mère: [ ]

Nom de famille du père adoptif: [ ]

Prénoms du père adoptif: [ ]

Autres noms du père adoptif: [ ]

Nom de famille de la mère adoptive: [ ]

Prénoms de la mère adoptive: [ ]

Autres noms de la mère adoptive: [ ]

Infostar / Droits de cité (ISR 0 70)

Transaction: 10233, Personne, 29 Avril 2003, Insér

Personne

10116, Egger, Alain, Insér  
marié depuis 25.08.1991  
13 Janvier 1968, Berne BE

Droits de cité

Lieu d'origine: [ ]

Complément: [ ]

Ref. registre des familles: [ ]

Motif de l'acquisition: [ ]

Motif de la perte: [ ]

Valable du: [ ] au 31.12.9999

Droits de cité/Corp:  1  2  3  4  6  7  8  9  10

Insère Supprimer

Lieu d'origine Canton Valable du Valable jusqu'au Motif de l'acquisition

Zollikofen BE 13.01.1968 31.12.9999 Filiation

Infostar / Recherche de personne (ISR 0 4)

Ecran 2

Recherche de personne

Nom: Egger No. STAR: [ ]

Prénoms: Tina

Date de naissance: [ ] au [ ]

Lieu de naissance: [ ] ?

Lieu d'origine: [ ] ?

Tous les noms (ou seuls les noms actuels)  Recherche phonétique

Nom de famille / de célibataire  
 Nom de famille  
 Nom de célibataire

Sexe: [ ]

Saisie d'une personne

T9102



Infostar / Type de relation (ISR 5.14)

Personne en relation avec la personne concernée

10111, Egger, Tina, Acté / clôtur  
marie/e depuis 05.04.1967  
19. Février 1940, Thoune BE  
de Zollikofen BE

Type d'inscription Personne / Ressaisie

Personne concernée

10116, Egger, Alain, Insér  
marie/e depuis 25.08.1991  
13. Janvier 1968, Berne BE

Type de la relation Lien mère / enfant établi à la naissance

Motif de l'annulation

Debut de la relation 13.01.1968

Fin de la relation 31.12.9999

11

Infostar / Recherche de personne (ISR 0.4)

Ecran 2

Rechercher

Restreindre à personne

Nom Egger No. STAR

Prénoms Peter

Date de naissance au

Lieu de naissance ?

Lieu d'origine ?

Tous les noms (ou seuls les noms actuels)  Recherche phonétique

Nom de famille / de célibataire  
 Nom de famille  
 Nom de célibataire

Sexe

Saisie d'une personne

T:9102

12

13

Infostar / Relations de famille actives et éliminées (ISR 5.13)

Mère

Nom de famille	Prénoms	Naissance
Egger	Tina	19.02.1940

Père

Nom de famille	Prénoms	Naissance

Personne

10116, Egger, Alain, Insér  
marie/e depuis 25.08.1991  
13. Janvier 1968, Berne BE

Conjoint/e

Enfants

Nom	Prénoms	Sexe	Naissance

14

Infostar / Type de relation (ISR 5.14)

Personne en relation avec la personne concernée

10110, Egger, Peter, Acté / clôtur  
marie/e depuis 05.04.1967  
12. Décembre 1933, Roggisberg BE  
de la Egger, Sonja, et du Egger, Hans

Type d'inscription Personne / Ressaisie

Personne concernée

10116, Egger, Alain, Insér  
marie/e depuis 25.08.1991  
13. Janvier 1968, Berne BE

Type de la relation Lien père / enfant fondé sur la présomption de paternité

Motif de l'annulation

Debut de la relation 13.01.1968

Fin de la relation 31.12.9999

15

Infostar / Relations de famille actives et éliminées (ISR 5.13)

Mère

Nom de famille	Prénoms	Naissance
Egger	Tina	19.02.1940

Père

Nom de famille	Prénoms	Naissance
Egger	Peter	12.12.1933

Personne

10116, Egger, Alain, Insér  
marie/e depuis 25.08.1991  
13. Janvier 1968, Berne BE

Conjoint/e

Enfants

Nom	Prénoms	Sexe	Naissance

16

Infostar / Recherche de personne (ISR 0.4)

Ecran 2

Rechercher

Restreindre à personne

Nom Egger No. STAR

Prénoms Marie

Date de naissance au

Lieu de naissance ?

Lieu d'origine ?

Tous les noms (ou seuls les noms actuels)  Recherche phonétique

Nom de famille / de célibataire  
 Nom de famille  
 Nom de célibataire

Sexe

Saisie d'une personne

T:9102

17

Infostar / Recherche de personne (ISR 0.4)

Ecran 2

Rechercher

Restreindre à personne

Nom Egger No. STAR

Prénoms Marie

Date de naissance au

Lieu de naissance ?

Lieu d'origine ?

Tous les noms (ou seuls les noms actuels)  Recherche phonétique

Nom de famille / de célibataire  
 Nom de famille  
 Nom de célibataire

Sexe

Saisie d'une personne

00004S : 116 - Aucune personne n'est disponible

T:9102

18

Infostar / Relations de famille actives et éliminées (ISR 5.13)

Mère

Nom de famille	Prénoms	Naissance
Egger	Tina	19.02.1940

Père

Nom de famille	Prénoms	Naissance
Egger	Peter	12.12.1933

Personne

10116, Egger, Alain, Insér  
marie/e depuis 25.08.1991  
13. Janvier 1968, Berne BE

Conjoint/e

Enfants

Nom	Prénoms	Sexe	Naissance

19

# Saisie d'une personne Cas pratiques



Infostar / Transaction de données complémentaires (ISR 0.7)

Transaction  
10233, Personne, 29 Avril 2003, Insér

Classement office  
Décision judiciaire ou administrative  
Date de la décision  
Type d'autorité  
Autorité  
Lieu  
Complément

Avis  
Date de l'avis  
Type d'institution  
Institution  
Complément  
Personne / Lieu  
Propriété

Remarques

20  
19

Infostar / Clôture de la transaction (ISR 0.08)

Echec

Transaction  
10233, Personne, 29 Avril 2003, Insér

Saisie  
Type de transaction  
Date d'établissement  
Dernière modification  
Statut

Clôture  
Date  
Identification de l'utilisateur

21

Infostar / Personne (ISR 5.1)

Echec Gérer Transaction Changement vers 2

Transaction  
10233, Personne, 29 Avril 2003, Actif / clôture

No. STAR  
Lieu/Date événement  
Berna BE 17.05.1993 Personne / Ressaisie

Données personnelles  
Nom de famille  
Nom de célibataire  
Prénoms  
Autres noms  
Sexe  
Date de naissance  
Lieu de naissance  
Complément  
Etat civil  
Statut de vie

22

Infostar / Personne (ISR 5.1)

Echec Gérer Transaction Changement vers 2

Transaction  
10234, Personne, 29 Avril 2003, Insér

No. STAR  
Lieu/Date événement  
Berna BE 17.05.1993 Personne / Ressaisie

Données personnelles  
Nom de famille  
Nom de célibataire  
Prénoms  
Autres noms  
Sexe  
Date de naissance  
Lieu de naissance  
Complément  
Etat civil  
Statut de vie

24

25

050145 1142 Les données de la transaction ont été enregistrées !

Infostar / Personne (ISR 5.1)

Echec Gérer Transaction Changement vers 2

Transaction  
10233, Personne, 29 Avril 2003, Insér

No. STAR  
Lieu/Date événement  
Berna BE 17.05.1993 Personne / Ressaisie

Données personnelles  
Nom de famille  
Nom de célibataire  
Prénoms  
Autres noms  
Sexe  
Date de naissance  
Lieu de naissance  
Complément  
Etat civil  
Statut de vie

26

Infostar / Personne (ISR 5.1)

Echec Gérer Transaction Changement vers 2

Transaction  
10233, Personne, 29 Avril 2003, Actif / clôture

No. STAR  
Lieu/Date événement  
Berna BE 17.05.1993 Personne / Ressaisie

Données personnelles  
Nom de famille  
Nom de célibataire  
Prénoms  
Autres noms  
Sexe  
Date de naissance  
Lieu de naissance  
Complément  
Etat civil  
Statut de vie

050055 1144 La transaction a été clôturée !

Infostar / Personne (ISR 5.1)

Echec Gérer Transaction Changement vers 2

Transaction  
10234, Personne, 29 Avril 2003, Insér

No. STAR  
Lieu/Date événement  
Berna BE 17.05.1993 Personne / Ressaisie

Données personnelles  
Nom de famille  
Nom de célibataire  
Prénoms  
Autres noms  
Sexe  
Date de naissance  
Lieu de naissance  
Complément  
Etat civil  
Statut de vie

26

Infostar / Nom des parents ou début de la filiation (ISR 0.73)

Nom de famille du père  
Prénoms du père  
Autres noms du père  
Nom de famille de la mère  
Prénoms de la mère  
Autres noms de la mère  
Nom de famille du père adoptif  
Prénoms du père adoptif  
Autres noms du père adoptif  
Nom de famille de la mère adoptive  
Prénoms de la mère adoptive  
Autres noms de la mère adoptive

Bonvin  
Jean  
Bonvin  
Juliette

Infostar / Droits de cité (ISR 0.70)

Transaction  
10234, Personne, 29 Avril 2003, Insér

Personne  
10117, Egger, Marie, céd Bonvin, Insér  
marie/depuis 25.08.1991  
11. Juillet 1969, Bulle FR  
de Zollikofen BE

Droits de cité  
Lieu d'origine: Zollikofen BE  
Complément:   
Réf. registre des familles: 32965  
Motif de l'acquisition: Mariage  
Motif de la perte:   
Valable du: 11.07.1969 au 31.12.9999  
Droits de cité/Corp:  1  2  3  4  5  6  7  8  9  10

Insérer Supprimer

Lieu d'origine	Canton	Valable du	Valable jusqu'au	Motif de l'acquisition
Zollikofen	BE	11.07.1969	31.12.9999	Filiation

28

Infostar / Droits de cité (ISR 0.70)

Transaction  
10234, Personne, 29 Avril 2003, Insér

Personne  
10117, Egger, Marie, céd Bonvin, Insér  
marie/depuis 25.08.1991  
11. Juillet 1969, Bulle FR  
de Zollikofen BE

Droits de cité  
Lieu d'origine: Sion  
Complément:   
Réf. registre des familles:   
Motif de l'acquisition: Inconnu  
Motif de la perte:   
Valable du: au 31.12.9999  
Droits de cité/Corp:  1  2  3  4  5  6  7  8  9  10

Insérer Supprimer

Lieu d'origine	Canton	Valable du	Valable jusqu'au	Motif de l'acquisition
Zollikofen	BE	25.08.1991	31.12.9999	Mariage

30

Infostar / Droits de cité (ISR 0.70)

Transaction  
10234, Personne, 29 Avril 2003, Insér

Personne  
10117, Egger, Marie, céd Bonvin, Insér  
marie/depuis 25.08.1991  
11. Juillet 1969, Bulle FR  
de Zollikofen BE

Droits de cité  
Lieu d'origine:   
Complément:   
Réf. registre des familles:   
Motif de l'acquisition:   
Motif de la perte:   
Valable du: au 31.12.9999  
Droits de cité/Corp:  1  2  3  4  5  6  7  8  9  10

Insérer Supprimer

Lieu d'origine	Canton	Valable du	Valable jusqu'au	Motif de l'acquisition
Zollikofen	BE	25.08.1991	31.12.9999	Mariage
Sion	VS	31.12.9999	31.12.9999	Inconnu

32

Infostar / Type de relation (ISR 5.14)

Personne en relation avec la personne concernée  
10116, Egger, Alain, Actif / clôtur  
marie/depuis 25.08.1991  
13. Janvier 1968, Berne BE  
de Zollikofen BE  
de la Egger, Tina, et du Egger, Peter  
Type d'inscription: Personne / Ressaiss

Personne concernée  
10117, Egger, Marie, céd Bonvin, Insér  
marie/depuis 25.08.1991  
11. Juillet 1969, Bulle FR  
de Zollikofen BE

Type de la relation: Lien conjugal  
Motif de l'annulation:   
Debut de la relation: 25.08.1991  
Fin de la relation: 31.12.9999

33

34

Infostar / Droits de cité (ISR 0.70)

Transaction  
10234, Personne, 29 Avril 2003, Insér

Personne  
10117, Egger, Marie, céd Bonvin, Insér  
marie/depuis 25.08.1991  
11. Juillet 1969, Bulle FR  
de Zollikofen BE

Droits de cité  
Lieu d'origine: Zollikofen BE  
Complément:   
Réf. registre des familles: 32965  
Motif de l'acquisition: Mariage  
Motif de la perte:   
Valable du: 25.08.1991 au 31.12.9999  
Droits de cité/Corp:  1  2  3  4  5  6  7  8  9  10

Insérer Supprimer

Lieu d'origine	Canton	Valable du	Valable jusqu'au	Motif de l'acquisition
Zollikofen	BE	11.07.1969	31.12.9999	Filiation

Infostar / Droits de cité (ISR 0.70)

Transaction  
10234, Personne, 29 Avril 2003, Insér

Personne  
10117, Egger, Marie, céd Bonvin, Insér  
marie/depuis 25.08.1991  
11. Juillet 1969, Bulle FR  
de Zollikofen BE

Droits de cité  
Lieu d'origine: Salquenen  
Complément:   
Réf. registre des familles:   
Motif de l'acquisition: Inconnu  
Motif de la perte:   
Valable du: au 31.12.9999  
Droits de cité/Corp:  1  2  3  4  5  6  7  8  9  10

Insérer Supprimer

Lieu d'origine	Canton	Valable du	Valable jusqu'au	Motif de l'acquisition
Zollikofen	BE	25.08.1991	31.12.9999	Mariage
Sion	VS	31.12.9999	31.12.9999	Inconnu

Infostar / Relations de famille actives et clôturées (ISR 5.13)

Mère  
Nom de famille: Prénoms: Naissance:

Père  
Nom de famille: Prénoms: Naissance:

Personne  
10117, Egger, Marie, céd Bonvin, Insér  
marie/depuis 25.08.1991  
11. Juillet 1969, Bulle FR  
de Zollikofen BE

Conjoint/e  
10116, Egger, Alain, Actif / clôtur  
marie/depuis 25.08.1991  
13. Janvier 1968, Berne BE  
de Zollikofen BE  
de la Egger, Tina, et du Egger, Peter

Enfants  
Nom: Prénoms: Sexe: Naissance:

Infostar / Relations de famille actives et clôturées (ISR 5.13)

Mère  
Nom de famille: Prénoms: Naissance:

Père  
Nom de famille: Prénoms: Naissance:

Personne  
10117, Egger, Marie, céd Bonvin, Insér  
marie/depuis 25.08.1991  
11. Juillet 1969, Bulle FR  
de Zollikofen BE

Conjoint/e  
10116, Egger, Alain, Actif / clôtur  
marie/depuis 25.08.1991  
13. Janvier 1968, Berne BE  
de Zollikofen BE  
de la Egger, Tina, et du Egger, Peter

Enfants  
Nom: Prénoms: Sexe: Naissance:

# Saisie d'une personne

## Cas pratiques



Infostar / Données relatives au mariage [ISR 5 15]

Personne concernée

10117, Egger, Marie, c el. Bonvin, Insér  
mariee depuis 25.08.1991  
11. Juillet 1969, Bulle FR  
de Zollikofen BE

Conjoint/e

10116, Egger, Alain, Actif / clôtur  
mariee depuis 25.08.1991  
13. Janvier 1968, Berne BE  
de Zollikofen BE  
de la Egger, Tina, et du Egger, Peter

Célébration du mariage

Date de célébration du mariage 25.08.1991

Lieu de célébration du mariage Steffisburg

Complément

Remarque quant au nom porté

Dissolution mariage

Date de dissolution du mariage

Lieu de dissolution du mariage

Complément

Motif de la dissolution

35

Infostar / Relations de famille actives et clôturées [ISR 5 13]

Mère

Nom de famille Prénoms Naissance

Père

Nom de famille Prénoms Naissance

Personne

10117, Egger, Marie, c el. Bonvin, Insér  
mariee depuis 25.08.1991  
11. Juillet 1969, Bulle FR  
de Zollikofen BE

Conjoint/e

10116, Egger, Alain, Actif / clôtur  
mariee depuis 25.08.1991  
13. Janvier 1968, Berne BE  
de Zollikofen BE  
de la Egger, Tina, et du Egger, Peter

Enfants

Nom Prénoms Sexe Naissance

36

Infostar / Clôture de la transaction [ISR 0 00]

Ecran

Transaction

10234, Personne, 29. Avril 2003, Insér

Saisie

Type de transaction Personne

Date d'établissement 29.04.2003 PAF Bittel Petra-Virgina

Dernière modification 29.04.2003 PAF Bittel Petra-Virgina

Statut Insér

Clôture

Date 29.04.2003

Identification de l'utilisateur 33801 Bittel Petra-Virgina

38

39

Infostar / Liste envois transaction [ISR 21 1]

Ecran Envoi 2

Transaction

10234, Personne, 29. Avril 2003, Actif / clôtur

Liste des envois

No.	Formulaire	Préparation	Etablissement	Impression	Envoi �lectr.

Ditail Enregistrer un document Approuver un document Tout désélectionner Tout désélectionner

Nouvel ans Nouveau document Propositions Envoyer/Impri... Envois 0

40

42

Infostar / Relations de famille actives et clôturées [ISR 5 13]

Mère

Nom de famille Prénoms Naissance

Père

Nom de famille Prénoms Naissance

Personne

10117, Egger, Marie, c el. Bonvin, Insér  
mariee depuis 25.08.1991  
11. Juillet 1969, Bulle FR  
de Zollikofen BE

Conjoint/e

10116, Egger, Alain, Actif / clôtur  
mariee depuis 25.08.1991  
13. Janvier 1968, Berne BE  
de Zollikofen BE  
de la Egger, Tina, et du Egger, Peter

Enfants

Nom Prénoms Sexe Naissance

37

Infostar / Personne [ISR 5 1]

Ecran G ner. Transaction Change vers 2

Transaction

10234, Personne, 29. Avril 2003, Insér

No. STAR 10117 Lieu/Date  v nement Berne BE 17.05.1993 Personne / Ressource

Données personnelles

Nom de famille Egger

Nom de c el bataire Bonvin

Prénoms Marie Sexe

Autres noms

Date de naissance 11.07.1969 ou année Heure Heure A/B

Lieu de naissance Bulle FR

Complément

Etat civil mariee d s 25.08.1991 Sous tutelle

Statut de vie en vie

37

Infostar / Personne [ISR 5 1]

Ecran G ner. Transaction Change vers 2

Transaction

10234, Personne, 29. Avril 2003, Actif / clôtur

No. STAR 10117 Lieu/Date  v nement Berne BE 17.05.1993 Personne / Ressource

Données personnelles

Nom de famille Egger

Nom de c el bataire Bonvin

Prénoms Marie Sexe

Autres noms

Date de naissance 11.07.1969 ou année Heure Heure A/B

Lieu de naissance Bulle FR

Complément

Etat civil mariee d s 25.08.1991 Sous tutelle

Statut de vie en vie

38

Infostar / Liste envois transaction [ISR 21 1]

Ecran Envoi 2

Transaction

10234, Personne, 29. Avril 2003, Actif / clôtur

Liste des envois

variation	Etablissement	Impression	Envoi �lectr.	Catégorie de destinataire	Commune / Etat
4.2003				Office de l'état civil	Salquenen
4.2003				Office de l'état civil	Sion

Ditail Enregistrer un document Approuver un document Tout désélectionner Tout désélectionner

Nouvel ans Nouveau document Propositions Envoyer/Impri... Envois 2

39

Infostar / Liste envois transaction (ISR 21.1)

Transaction: 10234, Personne, 29. Avril 2003, Actif / c/ltur

variation	Etablissement	Impression	Envoi électr.	Catégorie du destinataire	Commune / Etat
4.2003				Office de l'état civil	Salquenen
4.2003				Office de l'état civil	Sion

Buttons: Digital, Etablir un document, **Propositions**, Tout sélectionner, Tout désélectionner, Nouvel ans, Nouveau document, Envoyer / Imprimer, Effacer

Envois: 2

44

Infostar / Saisie manuelle dans le document (ISR 21.30)

Transaction: 10234, Personne, 29. Avril 2003, Actif / c/ltur

Envoi: No. envoi 10223, Formulaire 0.1.2, Mitteilung der erfassten Personendaten

Destinataire: Office de l'état civil

Lieu: Sion

Zusatzangaben

Buttons: Digital, Etablir un document, **Accepter le document**, Tout sélectionner, Tout désélectionner, Nouvel ans, Nouveau document, Propositions, Envoyer / Imprimer, Effacer

Envois: 2

46

Infostar / Liste envois transaction (ISR 21.1)

Transaction: 10234, Personne, 29. Avril 2003, Actif / c/ltur

variation	Etablissement	Impression	Envoi électr.	Catégorie du destinataire	Commune / Etat
4.2003	29.04.2003	29.04.2003		Office de l'état civil	Salquenen
4.2003	29.04.2003	29.04.2003		Office de l'état civil	Sion

Buttons: Digital, Etablir un document, **Accepter le document**, Tout sélectionner, Tout désélectionner, Nouvel ans, Nouveau document, Propositions, Envoyer / Imprimer, Effacer

Envois: 2

48

Infostar / Personne (ISR 5.1)

Transaction: 10234, Personne, 29. Avril 2003, Actif / c/ltur

No. STAR: 10117, Lieu/Date événement: Berne, BE, 17.05.1993, Personne / Ressaiss

Données personnelles:

Nom de famille: Egger

Nom de célibataire: Blom

Prénoms: Marie, Sexe: F

Autres noms:

Date de naissance: 11.07.1959, ou année, Heure, Heure A/D

Lieu de naissance: Bulle

Etat civil: marié, dès: 23.08.1991, Sous tutelle

Statut de vie: en vie

Buttons: Filiation, Changement sexe, Changement nom, Déclaration nom, Départs, Décl. absence, Conjointe, Entée, Frères et sœurs, Configurer, Effacer, Parents, Droits de cité, Relations de famille, Données compl.

50

Infostar / Saisie manuelle dans le document (ISR 21.30)

Transaction: 10234, Personne, 29. Avril 2003, Actif / c/ltur

Envoi: No. envoi 10224, Formulaire 0.1.2, Mitteilung der erfassten Personendaten

Destinataire: Office de l'état civil

Lieu: Salquenen

Zusatzangaben

Buttons: Digital, Etablir un document, **Accepter le document**, Tout sélectionner, Tout désélectionner, Nouvel ans, Nouveau document, Propositions, Envoyer / Imprimer, Effacer

Envois: 2

Infostar / Liste envois transaction (ISR 21.1)

Transaction: 10234, Personne, 29. Avril 2003, Actif / c/ltur

variation	Etablissement	Impression	Envoi électr.	Catégorie du destinataire	Commune / Etat
4.2003	29.04.2003	29.04.2003		Office de l'état civil	Salquenen
4.2003	29.04.2003	29.04.2003		Office de l'état civil	Sion

Buttons: Digital, Etablir un document, **Accepter le document**, Tout sélectionner, Tout désélectionner, Nouvel ans, Nouveau document, Propositions, Envoyer / Imprimer, Effacer

Envois: 2

Infostar / Personne (ISR 5.1)

Transaction: 10234, Personne, 29. Avril 2003, Actif / c/ltur

No. STAR: 10117, Lieu/Date événement: Berne, BE, 17.05.1993, Personne / Ressaiss

Données personnelles:

Nom de famille: Egger

Nom de célibataire: Blom

Prénoms: Marie, Sexe: F

Autres noms:

Date de naissance: 11.07.1959, ou année, Heure, Heure A/D

Lieu de naissance: Bulle

Etat civil: marié, dès: 23.08.1991, Sous tutelle

Statut de vie: en vie

Buttons: Filiation, Changement sexe, Changement nom, Déclaration nom, Départs, Décl. absence, Conjointe, Entée, Frères et sœurs, Configurer, Effacer, Parents, Droits de cité, Relations de famille, Données compl.

Infostar / Personne (ISR 5.1)

Transaction: 10234, Personne, 29. Avril 2003, Actif / c/ltur

No. STAR: 10117, Lieu/Date événement: Berne, BE, 17.05.1993, Personne / Ressaiss

Données personnelles:

Nom de famille: Egger

Nom de célibataire: Blom

Prénoms: Rato, Sexe: M

Autres noms:

Date de naissance: 06.09.1991, ou année, Heure, Heure A/D

Lieu de naissance: 351

Etat civil: célibataire, dès: , Sous tutelle

Statut de vie: en vie

Buttons: Filiation, Changement sexe, Changement nom, Déclaration nom, Départs, Décl. absence, Conjointe, Entée, Frères et sœurs, Configurer, Effacer, Parents, Droits de cité, Relations de famille, Données compl.

# Saisie d'une personne Cas pratiques



**Infostar / Personne (ISR 5.1)**

Transaction: 10235\_Personne\_29\_Avril 2003, Insér

No STAR: 10118 | Lieu/Date événement: Berne, BE, 17.05.1993 | Personne / Ressaisie

**Données personnelles**

Nom de famille: Egger  
 Nom de célibataire: \_\_\_\_\_  
 Prénoms: Rato | Sexe: M  
 Autres noms: \_\_\_\_\_  
 Date de naissance: 06.09.1991 | ou année: \_\_\_\_\_ | Heure: \_\_\_\_\_ | Heure A/B: \_\_\_\_\_  
 Lieu de naissance: Berne | BE  
 Complément: \_\_\_\_\_  
 Etat civil: célibataire | obs: \_\_\_\_\_ | Sous tutelle:   
 Statut de vie: en vie

52

51

**Infostar / Droits de cité (ISR 0.70)**

Transaction: 10235\_Personne\_29\_Avril 2003, Insér

Personne: 10118, Egger, Rato, Insér, célibataire, 06. Septembre 1991, Berne BE, de Zollikofen BE, Sion VS, Salquenen VS de la Egger, Marie, et du Egger, Alain

Droits de cité

Lieu d'origine: Zollikofen | BE  
 Complément: \_\_\_\_\_  
 Réf registre des familles: 32965  
 Motif de l'acquisition: Filiation  
 Motif de la perte: \_\_\_\_\_  
 Valable du: 06.09.1991 | au: 31.12.9999  
 Droits de cité/Corp:  1  2  3  4  6  7  8  9  10

Lieu d'origine	Canton	Valable du	Valable jusqu'au	Motif de l'acquisition
Zollikofen	BE	06.09.1991	31.12.9999	Filiation
Sion	VS		31.12.9999	Inconnu
Salquenen	VS		31.12.9999	Inconnu

54

**Infostar / Droits de cité (ISR 0.70)**

Transaction: 10235\_Personne\_29\_Avril 2003, Insér

Personne: 10118, Egger, Rato, Insér, célibataire, 06. Septembre 1991, Berne BE, de Zollikofen BE, Sion VS, Salquenen VS de la Egger, Marie, et du Egger, Alain

Droits de cité

Lieu d'origine: Salquenen  
 Complément: \_\_\_\_\_  
 Réf registre des familles: \_\_\_\_\_  
 Motif de l'acquisition: Inconnu  
 Motif de la perte: \_\_\_\_\_  
 Valable du: \_\_\_\_\_ | au: 31.12.9999  
 Droits de cité/Corp:  1  2  3  4  6  7  8  9  10

56

**Infostar / Relations de famille actives et cédantes (ISR 5.13)**

Mère

Nom de famille	Prénoms	Naissance
Egger	Marie	11.07.1969

Père

Nom de famille	Prénoms	Naissance
Egger	Alain	13.01.1968

1-Type de relation:  2-Type de relation:

Personne: 10118, Egger, Rato, Insér, célibataire, 06. Septembre 1991, Berne BE, de Zollikofen BE, Sion VS, Salquenen VS de la Egger, Marie, et du Egger, Alain

Compteur: \_\_\_\_\_

3-Type de relation:  4-Type de relation:

Enfants

Nom	Prénoms	Sexe	Naissance
-----	---------	------	-----------

58

57

**Infostar / Nom des parents au début de la filiation (ISR 0.73)**

Nom de famille du père: Egger  
 Prénoms du père: Alain  
 Autres noms du père: \_\_\_\_\_  
 Nom de famille de la mère: Egger  
 Prénoms de la mère: Marie  
 Autres noms de la mère: \_\_\_\_\_  
 Nom de famille du père adoptif: \_\_\_\_\_  
 Prénoms du père adoptif: \_\_\_\_\_  
 Autres noms du père adoptif: \_\_\_\_\_  
 Nom de famille de la mère adoptive: \_\_\_\_\_  
 Prénoms de la mère adoptive: \_\_\_\_\_  
 Autres noms de la mère adoptive: \_\_\_\_\_

**Infostar / Droits de cité (ISR 0.70)**

Transaction: 10235\_Personne\_29\_Avril 2003, Insér

Personne: 10118, Egger, Rato, Insér, célibataire, 06. Septembre 1991, Berne BE, de Zollikofen BE, Sion VS, Salquenen VS de la Egger, Marie, et du Egger, Alain

Droits de cité

Lieu d'origine: Sion | VS  
 Complément: \_\_\_\_\_  
 Réf registre des familles: \_\_\_\_\_  
 Motif de l'acquisition: Inconnu  
 Motif de la perte: \_\_\_\_\_  
 Valable du: \_\_\_\_\_ | au: 31.12.9999  
 Droits de cité/Corp:  1  2  3  4  6  7  8  9  10

Lieu d'origine	Canton	Valable du	Valable jusqu'au	Motif de l'acquisition
Zollikofen	BE	06.09.1991	31.12.9999	Filiation
Salquenen	VS		31.12.9999	Inconnu

54

**Infostar / Droits de cité (ISR 0.70)**

Transaction: 10235\_Personne\_29\_Avril 2003, Insér

Personne: 10118, Egger, Rato, Insér, célibataire, 06. Septembre 1991, Berne BE, de Zollikofen BE, Sion VS, Salquenen VS de la Egger, Marie, et du Egger, Alain

Droits de cité

Lieu d'origine: Zollikofen  
 Complément: \_\_\_\_\_  
 Réf registre des familles: \_\_\_\_\_  
 Motif de l'acquisition: Filiation  
 Motif de la perte: \_\_\_\_\_  
 Valable du: \_\_\_\_\_ | au: 31.12.9999  
 Droits de cité/Corp:  1  2  3  4  6  7  8  9  10

Lieu d'origine	Canton	Valable du	Valable jusqu'au	Motif de l'acquisition
Zollikofen	BE	06.09.1991	31.12.9999	Filiation

54

**Infostar / Type de relation (ISR 5.14)**

Personne en relation avec la personne concernée

10117, Egger, Marie, cdt, Borvin, Actif / cktur mariée depuis 25.08.1991, 11. Juillet 1969, Bulle FR, de Zollikofen BE, Sion VS, Salquenen VS de la Borvin, Juliette, et du Borvin, Jean

Type d'inscription: Personne / Ressaisie

Personne concernée

10118, Egger, Rato, Insér, célibataire, 06. Septembre 1991, Berne BE, de Zollikofen BE, Sion VS, Salquenen VS de la Egger, Marie, et du Egger, Alain

Type de la relation: Lien mère / enfant établi à la naissance

Motif de l'annulation: \_\_\_\_\_

Debut de la relation: 06.09.1991

Fin de la relation: 31.12.9999

Infostar / Relations de famille actives et cédulées (ISR 5.13)

Mère	Père
Nom de famille	Nom de famille
Prénoms	Prénoms
Naissance	Naissance
Egger Marie 11.07.1968	Egger Alain 13.01.1968

Personne  
10118, Egger, Reto, Insér  
célibataire  
06. Septembre 1991, Berne BE  
de Zollikofen BE, Sion VS, Salquenen VS  
de la Egger, Marie, et du Egger, Alain

Conjoint/e

Enfants

60

Infostar / Type de relation (ISR 5.14)

Personne en relation avec la personne concernée

10118, Egger, Alain, Actif / cétour  
marlé depuis 25.08.1991  
13. Janvier 1968, Berne BE  
de Zollikofen BE  
de la Egger, Tina, et du Egger, Peter

Type d'inscription Personne / Ressaiss

Personne concernée

10118, Egger, Reto, Insér  
célibataire  
06. Septembre 1991, Berne BE  
de Zollikofen BE, Sion VS, Salquenen VS  
de la Egger, Marie, et du Egger, Alain

Type de la relation Lien père / enfant fondé sur la présomption de paternité

Motif de l'annulation

Debut de la relation 06.09.1991

Fin de la relation 31.12.9999

Infostar / Relations de famille actives et cédulées (ISR 5.13)

Mère	Père
Nom de famille	Nom de famille
Prénoms	Prénoms
Naissance	Naissance
Egger Marie 11.07.1968	Egger Alain 13.01.1968

Personne  
10118, Egger, Reto, Insér  
célibataire  
06. Septembre 1991, Berne BE  
de Zollikofen BE, Sion VS, Salquenen VS  
de la Egger, Marie, et du Egger, Alain

Conjoint/e

Enfants

62

Infostar / Transaction de données complémentaires (ISR 0.7)

Transaction  
10235, Personne, 29. Avril 2003, Insér

Classement office

Décision judiciaire ou administrative

Date de la décision

Type d'autorité

Autorité

Lieu

Complément

Avis

Date de l'avis

Type d'institution

Institution

Complément

Personne / Lieu

Propriété

Remarques

Infostar / Personne (ISR 5.1)

Ecran Gérer Transaction Changer vers 2

Transaction  
10235, Personne, 29. Avril 2003, Insér

No. STAR 10118 Lieu/Date événement Berne BE 17.05.1993 Personne / Ressaiss

Données personnelles

Nom de famille Egger

Nom de célibataire

Prénoms Reto Sexe M

Autres noms

Date de naissance 06.09.1991 ou année Heures Heure A/B

Lieu de naissance Berne BE

Complément

Etat civil célibataire dès Sous tutelle

Statut de vie en vie

64

Infostar / Cléure de la transaction (ISR 0.08)

Ecran

Transaction  
10235, Personne, 29. Avril 2003, Insér

Saisie

Type de transaction Personne

Date d'établissement 29.04.2003 par Bittel Petra-Virgina

Dernière modification 29.04.2003 par Bittel Petra-Virgina

Statut Insér

Cléure

Date 29.04.2003

Identification de l'utilisateur 33801 Bittel Petra-Virgina

T9102

Infostar / Personne (ISR 5.1)

Ecran Gérer Transaction Changer vers 2

Transaction  
10235, Personne, 29. Avril 2003, Actif / cétour

No. STAR 10118 Lieu/Date événement Berne BE 17.05.1993 Personne / Ressaiss

Données personnelles

Nom de famille Egger

Nom de célibataire

Prénoms Reto Sexe M

Autres noms

Date de naissance 06.09.1991 ou année Heures Heure A/B

Lieu de naissance Berne BE

Complément

Etat civil célibataire dès Sous tutelle

Statut de vie en vie

66

Infostar / Personne (ISR 5.1)

Ecran Gérer Transaction Changer vers 2

Enregistrier

No. STAR 10118 Lieu/Date événement Berne BE 17.05.1993 Personne / Ressaiss

Données personnelles

Nom de famille Egger

Nom de célibataire

Prénoms Tamara Sexe F

Autres noms

Date de naissance 15.11.1992 ou année Heures Heure A/B

Lieu de naissance 351

Complément

Etat civil célibataire dès Sous tutelle

Statut de vie en vie

T9102

# Saisie d'une personne

## Cas pratiques



Infostar / Personne (ISR 5.11)

Transaction: 10236, Personne, 29. Avril 2003, Insér

No STAR: 10119, Lieu/Date événement: Berne, BE, 17.05.1993, Personne / Renseign

Données personnelles

Nom de famille: Egger

Nom de célibataire: \_\_\_\_\_

Prénoms: Tamara, Sexe: F

Autres noms: \_\_\_\_\_

Date de naissance: 15.11.1992 ou année: \_\_\_\_\_, Heure: \_\_\_\_\_, Heure A/B: \_\_\_\_\_

Lieu de naissance: Elene, BE

Complément: \_\_\_\_\_

Etat civil: célibataire,  obs,  Sous tutelle

Statut de vie: en vie,  \_\_\_\_\_

68

67

090145 1142: Les données de la transaction ont été enregistrées! T9102

Infostar / Droits de cité (ISR 0.70)

Transaction: 10236, Personne, 29. Avril 2003, Insér

Personne: 10119, Egger, Tamara, Insér, célibataire, 15. Novembre 1992, Berne BE, de Zollikofen BE, de la Egger, Marie, et du Egger, Alain

Droits de cité

Lieu d'origine: Zollikofen, BE

Complément: \_\_\_\_\_

Ref registre des familles: 32965

Motif de l'acquisition: Filiation

Motif de la perte: \_\_\_\_\_

Valable du: 15.11.1992 au 31.12.9999

Droits de cité/Corp:  1  2  3  4  5  6  7  8  9  10

Insère / Supprimer

Lieu d'origine	Canton	Valable du	Valable jusqu'au	Motif de l'acquisition
Zollikofen	BE	15.11.1992	31.12.9999	Filiation

70

Infostar / Type de relation (ISR 5.14)

Personne en relation avec la personne concernée

10117, Egger, Marie, celi Bonvin, Actif / cétur mariée depuis 25.08.1991, 11. Juillet 1969, Buix FR, de Zollikofen BE, Sion VS, Salquènes VS, de la Bonvin, Juliette, et du Bonvin, Jean

Type d'inscription: Personne / Renseign

Personne concernée

10119, Egger, Tamara, Insér, célibataire, 15. Novembre 1992, Berne BE, de Zollikofen BE, de la Egger, Marie, et du Egger, Alain

Type de la relation: Lien mère / enfant établi à la naissance

Motif de l'annulation: \_\_\_\_\_

Debut de la relation: 15.11.1992

Fin de la relation: 31.12.9999

71

Infostar / Type de relation (ISR 5.14)

Personne en relation avec la personne concernée

10116, Egger, Alain, Actif / cétur mariée depuis 25.08.1991, 13. Janvier 1968, Berne BE, de Zollikofen BE, de la Egger, Tina, et du Egger, Peter

Type d'inscription: Personne / Renseign

Personne concernée

10119, Egger, Tamara, Insér, célibataire, 15. Novembre 1992, Berne BE, de Zollikofen BE, de la Egger, Marie, et du Egger, Alain

Type de la relation: Lien père / enfant fondé sur la présomption de paternité

Motif de l'annulation: \_\_\_\_\_

Debut de la relation: 15.11.1992

Fin de la relation: 31.12.9999

72

73

74

Infostar / Nom des parents au début de la filiation (ISR 0.73)

Nom de famille du père: Egger

Prénoms du père: Alain

Autres noms du père: \_\_\_\_\_

Nom de famille de la mère: Egger

Prénoms de la mère: Marie

Autres noms de la mère: \_\_\_\_\_

Nom de famille du père adoptif: \_\_\_\_\_

Prénoms du père adoptif: \_\_\_\_\_

Autres noms du père adoptif: \_\_\_\_\_

Nom de famille de la mère adoptive: \_\_\_\_\_

Prénoms de la mère adoptive: \_\_\_\_\_

Autres noms de la mère adoptive: \_\_\_\_\_

Infostar / Relations de famille actives et céturées (ISR 5.13)

Mère

Nom de famille	Prénoms	Naissance
Egger	Marie	11.07.1969

Père

Nom de famille	Prénoms	Naissance
Egger	Alain	13.01.1968

Personne

10119, Egger, Tamara, Insér, célibataire, 15. Novembre 1992, Berne BE, de Zollikofen BE, de la Egger, Marie, et du Egger, Alain

Conjoint/e

Enfants

Nom	Prénoms	Sexe	Naissance
-----	---------	------	-----------

75

Infostar / Relations de famille actives et céturées (ISR 5.13)

Mère

Nom de famille	Prénoms	Naissance
Egger	Marie	11.07.1969

Père

Nom de famille	Prénoms	Naissance
Egger	Alain	13.01.1968

Personne

10119, Egger, Tamara, Insér, célibataire, 15. Novembre 1992, Berne BE, de Zollikofen BE, de la Egger, Marie, et du Egger, Alain

Conjoint/e

Enfants

Nom	Prénoms	Sexe	Naissance
-----	---------	------	-----------

76

Infostar / Relations de famille actives et céturées (ISR 5.13)

Mère

Nom de famille	Prénoms	Naissance
Egger	Marie	11.07.1969

Père

Nom de famille	Prénoms	Naissance
Egger	Alain	13.01.1968

Personne

10119, Egger, Tamara, Insér, célibataire, 15. Novembre 1992, Berne BE, de Zollikofen BE, de la Egger, Marie, et du Egger, Alain

Conjoint/e

Enfants

Nom	Prénoms	Sexe	Naissance
-----	---------	------	-----------

77





# Saisie d'une personne

## Cas pratiques



The screenshots illustrate the following steps in the software:

- 84**: Initial data entry for 'Droits de cité' (Citizenship). Fields include 'Lieu d'origine' (Spain), 'Motif de l'acquisition' (Unknown), and 'Valable du' (31.12.9999). A warning dialog box is shown: 'ISR InfoStar - Warning 1200: Seuls les droits de cité Suisses sont transmis !' (Only Swiss citizenships are transmitted!).
- 86**: Confirmation of the 'Droits de cité' data. The 'Lieu d'origine' is now 'Espagne' and 'Motif de l'acquisition' is 'Inconnu'.
- 88**: Search for the person. Search criteria include 'Nom' (Mendes), 'Prénoms' (Carmen), and 'No. STAR'. The search result shows '00004S : 116 : Aucune personne n'est disponible'.
- 89**: Entry of family relationships. The 'Mère' (Mother) and 'Père' (Father) fields are populated with the person's own data (Mendes, Dolores, Inscr, célibataire, 08. Mars 1993, Espagne).
- 90**: Search for another person. Search criteria include 'Nom' (Egger) and 'Prénoms' (Alain). The search result shows '00004S : 116 : Aucune personne n'est disponible'.

Infostar / Type de relation (ISR 5.14)

Personne en relation avec la personne concernée

10116, Egger, Alain, Actif / clôtur  
marlé depuis 25.08.1991  
13. Janvier 1968, Berne BE  
de Zollikofen BE  
de la Egger, Tina, et du Egger, Peter

Type d'inscription: Personne / Ressaiss

Personne concernée

10120, Mendes, Dolores, Insér  
célibataire  
08. Mars 1993, Espagne

Type de la relation: Lien père / enfant établi du fait de la reconnaissance

Motif de l'annulation:

Debut de la relation: 08.03.1993

Fin de la relation: 31.12.9999

Infostar / Type de relation (ISR 5.14)

Personne en relation avec la personne concernée

10116, Egger, Alain, Actif / clôtur  
marlé depuis 25.08.1991  
13. Janvier 1968, Berne BE  
de Zollikofen BE  
de la Egger, Tina, et du Egger, Peter

Type d'inscription: Personne / Ressaiss

Personne concernée

10120, Mendes, Dolores, Insér  
célibataire  
08. Mars 1993, Espagne

Type de la relation: Lien père / enfant établi du fait de la reconnaissance

Motif de l'annulation:

Debut de la relation: 17.06.1993

Fin de la relation: 31.12.9999

92

Infostar / Relations de famille actives et clôturées (ISR 5.13)

Mère

Nom de famille	Prénoms	Naissance
Egger	Alain	13.01.1968

Père

Nom de famille	Prénoms	Naissance
Egger	Alain	13.01.1968

Conjoint/e

Personne

10120, Mendes, Dolores, Insér  
célibataire  
08. Mars 1993, Espagne

Enfants

Nom	Prénoms	Sexe	Naissance
-----	---------	------	-----------

Infostar / Transaction de données complémentaires (ISR 0.7)

Transaction: 10237, Personne, 29. Avril 2003, Insér

Classement office: [ ]

Décision judiciaire ou administrative

Date de la décision: [ ] Type d'autorité: [ ]

Autorité: [ ]

Lieu: [ ]

Complément: [ ]

Avis

Date de l'avis: [ ] Type d'institution: [ ]

Institution: [ ]

Complément: [ ]

Personne / Lieu: [ ]

Propriété: [ ]

Remarques: [ ]

93

94

96

Infostar / Personne (ISR 5.11)

Ecran: Gérer Transaction: Changers vers: 2

Transaction: 10237, Personne, 29. Avril 2003, Insér

No. STAR: 10120

Lieu/Date événement: Berne, SE, 07.05.1993

Données personnelles

Nom de famille: Mendes

Nom de célibataire: [ ]

Prénoms: Dolores

Autres noms: [ ]

Date de naissance: 08.03.1993

Lieu de naissance: Espagne

Complément: Madrid

Etat civil: célibataire

Statut de vie: en vie

95

97

Infostar / Clôtur de la transaction (ISR 0.08)

Ecran

Transaction: 10237, Personne, 29. Avril 2003, Insér

Saisie

Type de transaction: Personne

Date d'établissement: 29.04.2003 par Bittel Petra-Virgna

Dernière modification: 29.04.2003 par Bittel Petra-Virgna

Statut: Insér

Clôtur

Date: 29.04.2003

Identification de l'utilisateur: 33801 Bittel Petra-Virgna

T9102